叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 动物运动镜展现的动(the Attitudes Of Animals In Motion,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

动物运动镜展现的动(The attitudes of animals in motion,)
第1/1页

[[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

['rɔɪəl] [ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [greɪt] ['brɪt(ə)n] .
Royal Institution of Great Britain .
皇家 机构 的 伟大的 英国 .

英国皇家学会。

['ekstrə] ['iːvnɪŋ] ['miːtɪŋ] ,
EXTRA EVENING MEETING ,
额外的 晚上 会议 ,

额外晚间会议

['mʌndeɪ; 'mʌndi] , [mɑːrtʃ] - , - .
Monday , March 13 , 1882 .
周一 , 行进 - , - .

1882年3月13日，星期一。

[eɪtʃ] . [ɑːr] . [eɪtʃ] .
H . R . H .
H . 拉 . H .

皇家殿下

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [weɪlz] , [keɪ] . [dʒiː] . [ef] . [ɑːr] . [es] . [vaɪs] - ['peɪtrən][ænd; ənd]
The Prince of Wales , K . G . F . R . S . Vice - Patron and
这 王子 的 威尔士 , K . G . F . 拉 . S . 副 - 赞助人 和

威尔士亲王，KGFRS 副赞助人

['ɑːnərəri] ['membər] , [ɪn][ðə; ði] [tʃer] .
Honorary Member , in the Chair .
名誉 成员 , 在 这 椅子 .

名誉会员，担任主席。

['ɛdˌwɜːrd] ['maɪˌbrɪdʒ] , [ʌv; əv][sæn][frən'sɪskoʊ] .
Eadweard Muybridge , of San Francisco .
死者 穆布里奇 , 的 圣 弗朗西斯科 .

旧金山的埃德沃德·迈布里奇。

[ðə; ði] ['ætitjuːdz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ɪn]['moʊʃ(ə)n] , ['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌzuːˌoʊpræk'sɪˌskoʊp] .
The Attitudes of Animals in Motion , illustrated with the Zoopraxiscope .
这 态度 的 动物 在 运动 , 插图 和 这 动物活动镜 .

动物运动姿态图解（以动物运动镜为例）。

[ðə; ði]['prɑːbləm][ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] ['mekənɪzəm] [hæz; həz][ɪn'geɪdʒd][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd]
The problem of animal mechanism has engaged the attention of mankind
这 问题 的 动物 机制 有 已订婚的 这 注意力 的 人类
['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːldz] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
during the entire period of the world's history .
期间 这 全部的 时期 的 这 世界的 历史 .

动物机制问题在整个世界历史时期都引起了人类的关注。

[dʒɑːb] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] ; ['hoʊmər] , [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːks] ;
Job describes the action of the horse ; Homer , that of the ox ;
工作 描述 这 行动 的 这 马 ; 荷马 , 那 的 这 牛 ;

约伯记描述的是马的动作；荷马记描述的是牛的动作；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'geɪdʒd] [ðə; ði] [prə'faʊnd] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ærɪˌstɑːtl] , [ænd; ənd] [bɔ'rɛli] [dɪ'voʊtɪd] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm]
it **engaged** **the** **profound** **attention** **of** **Aristotle** **,** **and** **Borelli** **devoted** **a** **lifetime**
它 已订婚的 这 深刻的 注意力 的 亚里士多德 , 和 博雷利 奉献 一个 寿命
[tuː; tə] [ɪts] [ə'temptɪd] [sə'luːʃ(ə)n] .
to **its** **attempted** **solution** **.**
到 它是 尝试过 解决方案 .

它引起了亚里士多德的极大关注，而博雷利则毕生致力于解决这个问题。

[ɪn] ['evri] [eɪdʒ] , [ænd; ənd] [ɪn] ['evri] ['kʌntri] , [fɪ'lɒsəfəz] [hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt]
In **every** **age** **,** **and** **in** **every** **country** **,** **philosophers** **have** **found** **it** **a** **subject**
在 每一个 年龄 , 和 在 每一个 国家 , 哲学家 有 成立 它 一个 主题
[ʌv; əv] [ɪg'zɔːstlɪs] ['riːsɜːrtʃ] .
of **exhaustless** **research** **.**
的 无排气 研究 .

在每个时代、每个国家，哲学家们都发现这是一个永无止境的研究课题。

[mə'reɪ] , [ðə; ði] ['emɪnənt] [frentʃ] [sə'vɑːnt] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [deɪ] , [dɪs'sætɪsfaɪdˌdɪ'sætɪsfaɪd] [wɪð; wɪθ]
Marey **,** **the** **eminent** **French** **savant** **of** **our** **own** **day** **,** **dissatisfied** **with**
马雷 , 这 杰出 法语 学者 的 我们的 自己的 天 , 不满 和
[ðə; ði] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['priːdisesəz] ,
the **investigations** **of** **his** **predecessors** **,**
这 调查 的 他的 前任 ,

马雷，这位当代杰出的法国学者，对他的前辈们的研究成果并不满意。

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ɑːbdʒekt] [ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [mɔːr] ['ækjərət] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən] [ðer; ðər]
and **with** **the** **object** **of** **obtaining** **more** **accurate** **information** **than** **their**
和 和 这 目的 的 获得 更多的 准确的 信息 比 他们的
[wɜːrks] [ə'fɔːd] [hɪm; ɪm] ,
works **afforded** **him** **,**
作品 提供 他 ,

为了获得比他们的作品所能提供的更准确的信息，

[ɪm'plɔɪd] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['fleksəb(ə)l] [tjʊb] , [kə'nektɪd] [æt; ət] [wʌn] [end] [wɪð; wɪθ] [ɪ'læstɪk] [er] -
employed **a** **system** **of** **flexible** **tubes** **,** **connected** **at** **one** **end** **with** **elastic** **air** **-**
受雇 一个 系统 的 灵活的 管子 , 连接 在 一 结尾 和 松紧带 空气 -
['tʃembər] ,
chambers **,**
房间 ,

采用柔性管系统，一端连接弹性气室，

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃuːz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [hɔːrs] ; [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðər] [end]
which **were** **attached** **to** **the** **shoes** **of** **a** **horse** **;** **and** **at** **the** **other** **end**
哪个 是 随附的 到 这 鞋 的 一个 马 ; 和 在 这 其他 结尾
[wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] ['mekənɪzəm] ,
with **some** **mechanism** **,**
和 一些 机制 ,

它们被固定在马蹄铁上；另一端则通过某种机械装置连接。

[held] [ɪn] [ðə; ði] [hænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ænəməlz] ['raɪdər] .
held **in** **the** **hand** **of** **the** **animal's** **rider** **.**
握住 在 这 手 的 这 动物 骑士 .

被骑手握在手中。

[ðə; ði] ['ɔːltərnət] [kəm'preʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɪk'spænʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [er] [ɪn][ðə; ði] ['tʃembər] [kɔːzd]
The 这 **alternate** 备用 **compression** 压缩 **and** 和 **expansion** 扩张 **of** 的 **the** 这 **air** 空气 **in** 在 **the** 这 **chambers** 房间 **caused** 导致
['penslz] [tuː; tə]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ə'pɑːn][ə; eɪ] [rɪ'vɑːlvɪŋ] ['sɪlɪndər] [ðə; ði] [sək'sesɪv] [ɔːr][ˌsaɪm(ə)l'teɪniəs]
pencils 铅笔 **to** 到 **record** 记录 **upon** 之上 **a** 一个 **revolving** 旋转 **cylinder** 圆柱 **the** 这 **successive** 连续 **or** 或者 **simultaneous** 同时
['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [iːtʃ] [fʊt] ,
action 行动 **of** 的 **each** 每个 **foot** 脚 **,** ,

腔室内空气的交替压缩和膨胀使得铅笔在旋转的圆筒上记录下每只脚的连续或同时动作。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋli] ['restɪd] [ə'pɑːn][ɔːr][wʌz; wəz] [reɪzd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
as 作为 **it** 它 **correspondingly** 相应地 **rested** 休息 **upon** 之上 **or** 或者 **was** 曾是 **raised** 提高 **from** 从 **the** 这 **ground** 地面 **.** .

因为它相应地搁置在地面上或从地面上抬升起来。

[baɪ] [ðɪs] [ə'rɪdʒən(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'dʒiːniəs] ['meθəd] , [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd]['væljuəb(ə)l]
By 经过 **this** 这 **original** 原来的 **and** 和 **ingenious** 巧妙 **method** 方法 **,** , **much** 很多 **interesting** 有趣的 **and** 和 **valuable** 有价值的
[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [əb'teɪnd] ,
information 信息 **was** 曾是 **obtained** 获得 **,** ,

通过这种新颖巧妙的方法，我们获得了很多有趣且有价值的信息。

[ænd; ənd] [nuː] [laɪt] [θroʊn] [ə'pɑːn] ['muːvmənts] [ʌn'tɪl] [ðen] [bʌt; bət] [ɪm'pɜːrfɪktli] [ˌʌndər'stʊd] .
and 和 **new** 新的 **light** 光 **thrown** 抛掷 **upon** 之上 **movements** 移动 **until** 直到 **then** 然后 **but** 但 **imperfectly** 不完美地 **understood** 理解 **.** .

并为此前尚未被完全理解的运动提供了新的视角。

[waɪl] [ðə; ði] [fə'lɑːsəfər] [wʌz; wəz] [ɪg'zɔːstɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'devər] [tuː; tə][ɪk'spaʊnd][ðə; ði] [lɔːz] [ðæt]
While 尽管 **the** 这 **philosopher** 哲学家 **was** 曾是 **exhausting** 精疲力竭 **his** 他的 **endeavours** 努力 **to** 到 **expound** 阐述 **the** 这 **laws** 法律 **that** 那
[kən'troʊl] ,
control 控制 **,** ,

当哲学家竭尽全力阐述支配万物的规律时，

[ænd; ənd][ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts] [ðæt] [ɪ'fekt] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['ænɪm(ə)l][laɪf] ,
and 和 **the** 这 **elements** 元素 **that** 那 **effect** 影响 **the** 这 **movements** 移动 **associated** 联系 **with** 和 **animal** 动物 **life** 生活 **,** ,
[ðə; ði]['ɑːrtɪst] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [ik'sepʃənz] ,
the 这 **artist** 艺术家 **,** , **with** 和 **a** 一个 **few** 很少 **exceptions** 例外情况 **,** ,

以及影响动物生命活动的各种因素，艺术家（除少数例外情况外）

[siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['kɑːntent][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɜːrliɪst]
seems 似乎 **to** 到 **have** 有 **been** 到过 **content** 内容 **with** 和 **the** 这 **observations** 观察 **of** 的 **his** 他的 **earliest** 最早
['priːdisesəz] [ɪn] [dɪ'zaɪn] ,
predecessors 前任 **in** 在 **design** 设计 **,** ,

他似乎对早期设计前辈们的观察结果感到满意。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv] [ək'septɪd] [æz; əz] [ɔː'θentɪk] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] ['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] ,
and 和 **to** 到 **have** 有 **accepted** 公认 **as** 作为 **authentic** 真正的 **without** 没有 **further** 更远 **inquiry** 询问 **,** ,

并且未经进一步核实就被接受为真实有效，

[ðə; ði][pɪk'tɔ:riəl][ænd; ənd]['skʌlptʃərəl] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv]['mu:vɪŋ] ['ænɪmlz] [bɪ'kwi:ðd] [frʌm; frəm]

the	pictorial	and	sculptural	representations	of	moving	animals	bequeathed	from
这	画报	和	雕塑般的	表现形式	的	移动	动物	遗赠	从

[ðə; ði] [rɪ'moʊt] ['eɪdʒɪz][ʌv; əv][trə'dɪʃ(ə)n] .

the	remote	ages	of	tradition	.
这	偏僻的	年龄	的	传统	.

从遥远的传统时代传承下来的动物动态图像和雕塑作品。

[wen] [ðə; ði]['bɑ:di][ʌv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l][ɪz] ['bi:ɪŋ] ['kærid] ['fɔ:rwərd][wɪð; wɪθ]['ju:nɪfɔ:rm]['moʊʃ(ə)n] ,

When	the	body	of	an	animal	is	being	carried	forward	with	uniform	motion	,
什么时候	这	身体	的	一个	动物	是	存在	携带	向前	和	制服	运动	,

当动物的身体以匀速向前运动时，

[ðə; ði] [lɪmz] [ɪn][ðer; ðər] [rɪ'leɪʃnz] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][hæv; həv] ['ɔ:ltərnətli] [ə; eɪ] [prə'gresɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ]

the	limbs	in	their	relations	to	it	have	alternately	a	progressive	and	a
这	四肢	在	他们的	关系	到	它	有	交替	一个	进步	和	一个

[ˌretrə'gresɪv] ['ækʃ(ə)n] ,

retrogressive	action	,
退行性	行动	,

肢体与它之间的关系交替表现出前进和后退的作用。

[ðer; ðər] ['veriəs] ['pɔ:ʃənz] [æk'seləreitiŋ][ɪn] [kəm'pærətɪv] [spi:d] [ænd; ənd] [rɪ'poʊz] [æz; əz] [ðeɪ] [ɪk'stend]

their	various	portions	accelerating	in	comparative	speed	and	repose	as	they	extend
他们的	各种各样的	部分	加速	在	比较	速度	和	休息	作为	他们	延长

['daʊnwərdz] [tu:; tə][ðə; ði] [fi:t] ,

downwards	to	the	feet	,
向下	到	这	脚	,

它们的各个部分在向下延伸至脚部的过程中，以相对的速度加速和静止状态交替出现。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][səb'dʒɛktɪd][tu:; tə] [sək'sesɪv] ['tʃeɪndʒɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['æbsəlu:t] [rest] ,

which	are	subjected	to	successive	changes	from	a	condition	of	absolute	rest	,
哪个	是	受	到	连续	变化	从	一个	状况	的	绝对	休息	,

它们从绝对静止状态开始，经历一系列变化，

[tu:; tə][ə; eɪ]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [ɪn'kri:st] [və'lɑ:səti][ɪn] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di] .

to	a	varying	increased	velocity	in	comparison	with	that	of	the	body	.
到	一个	变化	增加	速度	在	比较	和	那	的	这	身体	.

与身体速度相比，其速度会不定时地增加。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][noʊ]['sɪŋg(ə)l] [lɪm] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'veild] [ʌv; əv][fɔ:r; fər][ɑ:r'tɪstɪk]

The	action	of	no	single	limb	can	be	availed	of	for	artistic
这	行动	的	不	单身的	肢	能	是	已利用	的	为了	艺术

['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪŋkrənəs] ['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər]

purposes	without	a	knowledge	of	the	synchronous	action	of	the	other
目的	没有	一个	知识	的	这	同步	行动	的	这	其他

[lɪmz] ;

limbs	;
四肢	;

如果不知道其他肢体的同步动作，就无法利用单个肢体的动作进行艺术表演；

[[ˌpi: 'dʒi:][ˌtu:'tu:]]

[	Pg	2	]
[	页	2	]

[第2页]

[ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'stri:m] ['dɪfɪkəlti] , ['ɔ:lmoʊst][ɪmˌpɑ:sə'bɪləti] ,

and	to	the	extreme	difficulty	,	almost	impossibility	,
和	到	这	极端	困难	,	几乎	不可能	,

极其困难，几乎不可能，

[ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] ['biːɪŋ] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ə'priːʃiːˌeɪtɪŋ] [ðə; ði][ˌsaɪm(ə)l'teɪniəs]['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

of	the	mind	being	capable	of	appreciating	the	simultaneous	motion	of	the
的	这	头脑	存在	有能力的	的	欣赏	这	同时	运动	的	这

[fɔːr] [lɪmz] [ʌv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l] ,

four	limbs	of	an	animal	,
四	四肢	的	一个	动物	,

人的心智能够感知动物四肢的同时运动，

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['sloʊər] ['muːvmənts] ,

even	in	the	slower	movements	,
甚至	在	这	慢点	移动	,

即使在较慢的动作中，

[meɪ] [biː; bi] [ə'trɪbjuːtɪd] [ðə; ði][ɪ'nuːmərəb(ə)l] ['erərz] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ɪn'vestɪgeɪtəz] [baɪ][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n]

may	be	attributed	the	innumerable	errors	into	which	investigators	by	observation
可能	是	归因于	这	无数	错误	进入	哪个	调查人员	经过	观察

[hæv; həv] [bɪn] [bɪ'treɪd] .

have	been	betrayed	.
有	到过	背叛	.

这或许可以归因于观察者在观察过程中犯下的无数错误。

[wen] [ðiːz] ['sɪŋkrənəs] ['muːvmənts] [ænd; ənd][ðə; ði] [sək'sesɪv] ['ætitjuːdz] [ðeɪ] [ə'keɪʒn] [ɑːr; ər]

When	these	synchronous	movements	and	the	successive	attitudes	they	occasion	are
什么时候	这些	同步	移动	和	这	连续	态度	他们	场合	是

[ˌʌndər'stʊd] ,

understood	,
理解	,

当这些同步运动以及它们所引发的后续态度被理解之后，

[wiː; wi][æt; ət][wʌns] [siː] [ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv]['ænɪm(ə)l][ˌloʊkə'moʊʃ(ə)n] , [ɪn][ɔːl][ɪts] ['veriəs] [taɪps]

we	at	once	see	the	simplicity	of	animal	locomotion	,	in	all	its	various	types
我们	在	一次	看	这	简单	的	动物	运动	,	在	全部	它是	各种各样的	类型

[ænd; ənd] [ˌɔːltər'neɪʃn] .

and	alternations	.
和	交替	.

我们立刻就能看出动物运动的简单性，以及它各种不同的类型和变化。

[ðə; ði] [wɔːk] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kwɑːdruped] ['biːɪŋ] [ɪts] [sloʊəst] [prə'gresɪv] ['muːvmənt] [wʊd] [siːm] [tuː; tə]

The	walk	of	a	quadruped	being	its	slowest	progressive	movement	would	seem	to
这	走	的	一个	四足动物	存在	它是	最慢	进步	移动	会	似乎	到

[biː; bi][ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l]['ækʃ(ə)n] ,

be	a	very	simple	action	,
是	一个	非常	简单的	行动	,

四足动物的行走是其最慢的前进动作，这似乎是一个非常简单的动作。

['iːzi] [ʌv; əv][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['prezəntɪŋ] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['dɪfɪkəlti] [fɔːr; fər][ə'næləsɪs] ,

easy	of	observation	and	presenting	but	little	difficulty	for	analysis	,
简单的	的	观察	和	呈现	但	小的	困难	为了	分析	,

易于观察和呈现，但分析难度不大。

[jet] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔ'keɪʒənd] [ɪn'tɜːrmɪnəb(ə)l] ['kɔntrəvəːsiz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['kloʊsɪst][ænd; ənd][moʊst]

yet	it	has	occasioned	interminable	controversies	among	the	closest	and	most
然而	它	有	引发	没完没了	争议	之中	这	最接近	和	最多

[ɪk'spɪriənst] [əb'zɜːvəz] .

experienced	observers	.
经验丰富的	观察员	.

然而，它却在最密切、最有经验的观察者之间引起了无休止的争论。

[wen] , ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ]['gæləp] ,

When	,	during	a	gallop	,
什么时候	,	期间	一个	驰骋	,

当，在疾驰的过程中，

[ðə; ði] [fɔːr] [ænd; ənd][haɪnd][legz][ɑːr; ər] ['sevrəli] [ænd; ənd] [kən'sekjətɪvli] [θrʌst] ['fɔːrwərdz][ænd; ənd]
the **fore** **and** **hind** **legs** **are** **severally** **and** **consecutively** **thrust** **forwards** **and**
这 前 和 后 腿 是 分别 和 连续 推力 前进 和
['bækwərdz] [tuː; tə][ðer; ðər] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] ,
backwards **to** **their** **fullest** **extent** **,**
向后 到 他们的 最 程度 ,

前腿和后腿依次向前和向后伸展到最大幅度，

[ðer; ðər] [kəm'pærətɪv] [ɪn'ækʃn] [meɪ] [kri'eɪt] [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kerləs] [əb'zɜːrvər][æn; ən]
their **comparative** **inaction** **may** **create** **in** **the** **mind** **of** **the** **careless** **observer** **an**
他们的 比较 不作为 可能 创造 在 这 头脑 的 这 粗心 观察员 一个
[ɪm'preʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'stɪŋkt]['aʊtˌlaɪnz] ;
impression **of** **indistinct** **outlines** **;**
印象 的 模糊 概述 ;

他们的相对不作为可能会在粗心的观察者心中造成轮廓模糊的印象；

[ðiːz] [sək'sesɪv] [ə'pɪrənsəz] [wɜːr; wər]['prɑːbəbli] [kəm'baɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['ɜːrliɪst] ['skʌlptər] [ænd; ənd]
these **successive** **appearances** **were** **probably** **combined** **by** **the** **earliest** **sculptors** **and**
这些 连续 外貌 是 大概 合并 经过 这 最早 雕塑家 和
['peɪntəz] ,
painters **,**
画家 ,

这些连续出现的形象很可能是由最早的雕塑家和画家们结合起来创作的。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [groʊ'tesk] [ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n][ə'dɑːptɪd][æz; əz][ðə; ði]['sɑːlətəri][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['ɪləstreɪt]
and **with** **grotesque** **exaggeration** **adopted** **as** **the** **solitary** **position** **to** **illustrate**
和 和 怪诞 夸张 已采用 作为 这 孤 位置 到 阐明
[greɪt] [spiːd] .
great **speed** **.**
伟大的 速度 .

并以怪诞夸张的手法，将其作为唯一的姿势来表现极快的速度。

[ɔːr] , [æz; əz][ɪz] ['veri] ['laɪkli] , [ɪk'sesɪv] [prə'dʒekʃ(ə)n][ʌv; əv] [lɪm] [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['sɪmbəlaɪz]
Or **,** **as** **is** **very** **likely** **,** **excessive** **projection** **of** **limb** **was** **intended** **to** **symbolise**
或者 , 作为 是 非常 可能 , 过多的 投影 的 肢 曾是 故意的 到 象征
[spiːd] ,
speed **,**
速度 ,

或者，更有可能的是，肢体过度伸展是为了象征速度。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪk'ses] [ɪn][saɪz][wʌz; wəz][æn; ən][ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ræŋk] .
just **as** **excess** **in** **size** **was** **an** **indication** **of** **rank** **.**
只是 作为 过量的 在 尺寸 曾是 一个 指示 的 秩 .

就像体型过大是等级的象征一样。

[ðɪs] [ə'pɪnjən][ɪz][tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent] [kə'rɔbəˌreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [prə'dʌkʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['griːʃn]
This **opinion** **is** **to** **some** **extent** **corroborated** **by** **the** **productions** **of** **the** **Grecian**
这 观点 是 到 一些 程度 证实 经过 这 作品 的 这 希腊
['ɑːrtɪsts][ɪn][ðer; ðər][best] ['pɪriəd] ,
artists **in** **their** **best** **period** **,**
艺术家 在 他们的 最好的 时期 ,

这种观点在一定程度上得到了希腊艺术家在其鼎盛时期作品的证实。

[wen] [ðer; ðər] ['hɪroʊz] [ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪz][æz; əz] ['ʌðər] [men] ,
when **their** **heroes** **are** **represented** **of** **the** **same** **size** **as** **other** **men** **,**
什么时候 他们的 英雄 是 代表 的 这 相同的 尺寸 作为 其他 男人 ,

当他们笔下的英雄被描绘得和其他男人一样高大时，

[ænd; ənd][ðer; ðər]['hɔːrsɪz][ɪn]['ætitjuːdz] [mɔːr] ['nɪrli] [rɪ'zemblɪŋ] [ðoʊz]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðem; ðəm]
and **their** **horses** **in** **attitudes** **more** **nearly** **resembling** **those** **possible** **for** **them**
和 他们的 马匹 在 态度 更多的 几乎 类似 那些 可能的 为了 他们
[tuː; tə] [ə'suːm] .
to **assume** **.**
到 认为 .

他们的马匹也摆出了更接近它们所能摆出的姿态。

[ðə; ði][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [kən'venʃən(ə)l] ['ætɪtuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] , [haʊ'evər] , [hæz; həz] , [wɪð; wɪθ]
The **remarkable** **conventional** **attitude** **of** **the** **Egyptians** **,** **however** **,** **has** **,** **with**
这 卓越 传统的 态度 的 这 埃及人 , 然而 , 有 , 和
[fjuː] [ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] ,
few **modifications** **,**
很少 修改 ,

然而，埃及人非凡的传统态度，几乎没有改变，

[bɪn] [juːst] [baɪ]['ɑːrtɪsts][ʌv; əv] ['nɪrli] ['evri] [eɪdʒ][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] ['gæləpɪŋ] ,
been **used** **by** **artists** **of** **nearly** **every** **age** **to** **represent** **the** **action** **of** **galloping** **,**
到过 用过的 经过 艺术家 的 几乎 每一个 年龄 到 代表 这 行动 的 疾驰 ,

几乎各个时代的艺术家都曾用马蹄来表现奔跑的动作。

[ænd; ənd] [prɪ'veɪlz] [wɪ'ðaʊt] ['rɛkəgˌnaɪzd] [kə'rekʃn] [ɪn][ɔːl]['sivilaizd] ['kʌntriz] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt]
and **prevails** **without** **recognised** **correction** **in** **all** **civilised** **countries** **at** **the** **present**
和 占上风 没有 已确认 更正 在 全部 文明 国家 在 这 展示
[deɪ] .
day **.**
天 .

时至今日，这种现象在所有文明国家仍然盛行，却未得到公认的纠正。

[ðə; ði][æm'bɪʃ(ə)n][ænd; ənd][pər'hæps]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] ['prɑːvɪns] [ʌv; əv][ɑːrt][ɪn][ɪts][moʊst][ɪg'zɔːltɪd] [sens] ,
The **ambition** **and** **perhaps** **also** **the** **province** **of** **art** **in** **its** **most** **exalted** **sense** **,**
这 志向 和 也许 还 这 省 的 艺术 在 它是 最多 崇高 感觉 ,

艺术的最高境界，或许也是其抱负所在。

[ɪz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'lɪnɪˌeɪtər] [ʌv; əv] [im'preʃəns] , [ə; eɪ] [kri'eɪtər] [ʌv; əv] [ɪ'fekts] , ['ræðər] [ðæn; ðən]
is **to** **be** **a** **delineator** **of** **impressions** **,** **a** **creator** **of** **effects** **,** **rather** **than**
是 到 是 一个 轮廓线 的 印象 , 一个 创作者 的 效果 , 相当 比
[ə; eɪ] [rɪ'kɔːrdər] [ʌv; əv][fækts] .
a **recorder** **of** **facts** **.**
一个 录音机 的 事实 .

是印象的描绘者，效果的创造者，而不是事实的记录者。

['weðər] [ɪn][ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ætitjuːdz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ɪn]['moʊʃ(ə)n][ðə; ði]['ɑːrtɪst][ɪz]
Whether **in** **the** **illustrations** **of** **the** **attitudes** **of** **animals** **in** **motion** **the** **artist** **is**
无论 在 这 插图 的 这 态度 的 动物 在 运动 这 艺术家 是
['dʒʌstɪfaɪd][ɪn]['sækrifaisɪŋ] [truːθ] ,
justified **in** **sacrificing** **truth** **,**
合理的 在 牺牲 真相 ,

在描绘动物运动姿态的插图中，艺术家是否有理由牺牲真实性？

[fɔːr; fər][æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [soʊ] [veɪg] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [di'speld] [baɪ][ðə; ði][fɜːrst] ['stʌdid]
for **an** **impression** **so** **vague** **as** **to** **be** **dispelled** **by** **the** **first** **studied**
为了 一个 印象 所以 模糊的 作为 到 是 驱散 经过 这 第一的 研究
[ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] ,
observation **,**
观察 ,

这种印象如此模糊，以至于只需一次仔细观察就能消除。

[ɪz][ə; eɪ] ['kwestʃən] [pər'hæps][æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv]['kɑ:ntrəvɜ:rsi] [naʊ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]

is	a	question	perhaps	as	much	a	subject	of	controversy	now	as	it	was
是	一个	问题	也许	作为	很多	一个	主题	的	争议	现在	作为	它	曾是

[ɪn][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [laɪ'sɪpəs] ,

in	the	time	of	Lysippus	,
在	这	时间	的	利西普斯	,

这个问题或许在今天仍然像吕西波斯时代一样具有争议性。

[hu:] ['rɪdɪˌkju:ld] ['ʌðər] ['skʌlptər] [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [men][æz; əz] [ðeɪ] [ɪg'zɪstɪd][ɪn]['neɪtʃər] ;

who	ridiculed	other	sculptors	for	making	men	as	they	existed	in	nature	;
WHO	嘲笑	其他	雕塑家	为了	制作	男人	作为	他们	存在	在	自然	;

他嘲笑其他雕塑家按照自然界中存在的男性形象来雕塑;

[boʊstɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hɪm'self] [meɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] .

boasting	that	he	himself	made	them	as	they	ought	to	be	.
吹嘘	那	他	他自己	制成	他们	作为	他们	应该	到	是	.

他吹嘘说这些东西都是他亲手制作的，而且是按照应有的方式制作的。

[ə; eɪ] [fju:] ['emɪnənt]['ɑ:rtɪsts] , ['noʊtəb(ə)l] [ə'mʌŋ] [hu:m] [ɪz] [meɪ'sɔ:niər] ,

A	few	eminent	artists	,	notable	among	whom	is	Meissonier	,
一个	很少	杰出	艺术家	,	值得注意的	之中	谁	是	梅索尼尔	,

一些杰出的艺术家，其中最著名的是梅索尼埃，

[hæv; həv] [ɪn'devər] [ɪn] [dɪ'pɪktɪŋ] [ðə; ði] ['sloʊər] ['mu:vmənts][ʌv; əv] ['ænɪmlz] [tu:; tə][ɪn'voʊk][ðə; ði]

have	endeavoured	in	depicting	the	slower	movements	of	animals	to	invoke	the
有	努力	在	描绘	这	慢点	移动	的	动物	到	调用	这

[eɪd][ʌv; əv] [tru:θ] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][tu:; tə][də'rekt][ðer; ðər]['pens(ə)l] ,

aid	of	truth	instead	of	imagination	to	direct	their	pencil	,
援助	的	真相	反而	的	想像力	到	直接的	他们的	铅笔	,

他们努力描绘动物缓慢的动作，力求借助真实而非想象来指导他们的绘画。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] [ɪn'kɜ:rɪdʒmənt] [frʌm; frəm][ðer; ðər]['krɪtɪks] ; [ʌn'tɪl]['ri:s(ə)ntli] , [haʊ'evər] ,

but	with	little	encouragement	from	their	critics	;	until	recently	,	however	,
但	和	小的	鼓励	从	他们的	评论家	;	直到	最近	,	然而	,

但批评者们却鲜有鼓励；然而，直到最近，

['ɑ:rtɪsts][ænd; ənd]['krɪtɪks][ə'laɪk][hæv; həv] [ˌnesə'serəli] [hæd; həd][tu:; tə] [dɪ'pend] [ə'pɑ:n][ðer; ðər]

artists	and	critics	alike	have	necessarily	had	to	depend	upon	their
艺术家	和	评论家	同样	有	一定	有	到	依赖	之上	他们的

[ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n][ə'loʊn][tu:; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ðer; ðər] [kən'sepʃnz] [ɔ:r][tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðer; ðər] ['θɪərɪz] .

observation	alone	to	justify	their	conceptions	or	to	support	their	theories	.
观察	独自的	到	证明合法	他们的	概念	或者	到	支持	他们的	理论	.

艺术家和评论家都不得不依靠自己的观察来证明自己的观点或支持自己的理论。

[fə'tɑ:grəfi] , [æt; ət][fɜ:rst] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˌkjʊri'ɑ:səti][ʌv; əv] ['saɪəns] ,

Photography	,	at	first	regarded	as	a	curiosity	of	science	,
摄影	,	在	第一的	认为	作为	一个	好奇心	的	科学	,

摄影术最初被视为科学界的奇特现象，

[wʌz; wəz] [su:n] ['rɛkəgˌnaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['fæktər][ɪn][ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] [tru:θ] ,

was	soon	recognised	as	a	most	important	factor	in	the	search	for	truth	,
曾是	很快	已确认	作为	一个	最多	重要的	因素	在	这	搜索	为了	真相	,

很快便被认为是探寻真理过程中最重要的因素之一。

[ænd; ənd][ɪts] [mɔ:r] ['pɑ:pjələr][ju:z][ɪz] [naʊ] [ɪn'taɪərli] [sə'bɔ:rdɪneɪtɪd] [baɪ][ɪts]['vælju:][tu:; tə][ðə; ði]

and	its	more	popular	use	is	now	entirely	subordinated	by	its	value	to	the
和	它是	更多的	受欢迎的	使用	是	现在	完全	从属的	经过	它是	价值	到	这

[ə'strɑ:nəmər] ,

astronomer	,
天文学家	,

而它更常见的用途现在完全服从于它对天文学家的价值。

[ðə; ði][ə'nætəmɪst] , [ðə; ði][pə'θɑ:lədʒɪst] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪn'vestɪgeɪtəz] [ʌv; əv]

the	anatomist	,	the	pathologist	,	and	other	investigators	of
这	解剖学家	,	这	病理学家	,	和	其他	调查人员	的

解剖学家、病理学家和其他研究人员

[[ˌpi: 'dʒi:][θri:]]

[	Pg	3	]
[	页	3	]

[第3页]

[ðə; ði][kəm'pleks]['prɔ:bləms][ʌv; əv]['neɪtʃər] .

the	complex	problems	of	nature	.
这	复杂的	问题	的	自然	.

自然界的复杂问题。

[ðə; ði]['ɑ:rtɪst] , [haʊ'evər] ,

The	artist	,	however	,
这	艺术家	,	然而	,

然而，这位艺术家

[stɪl] ['hezɪteɪt] [tu:; tə][ə'veɪl][hɪm'self][ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:sɔ:rsɪz] [ʌv; əv] [wʌt] [meɪ][bi:; bi][æt; ət] [li:st]

still	hesitates	to	avail	himself	of	the	resources	of	what	may	be	at	least
仍然	犹豫	到	可用	他自己	的	这	资源	的	什么	可能	是	在	至少

[ək'nɑ:lɪdʒd] [æz; əz][ə; eɪ] ['hændmeɪdn] [ʌv; əv][ɑ:rt] ,

acknowledged	as	a	handmaiden	of	art	,
已确认	作为	一个	侍女	的	艺术	,

他仍然犹豫是否要利用至少可以被认为是艺术的得力助手所拥有的资源。

[ɪf] [nɑ:t] [əd'mɪtɪd] [tu:; tə][ɪts][moʊst][ɪg'zɔ:ltɪd][ræŋks] .

if	not	admitted	to	its	most	exalted	ranks	.
如果	不是	承认	到	它是	最多	崇高	排名	.

如果未能晋升到最高等级。

['hævɪŋ] [dɪ'voʊtɪd] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪn][ˌkælə'fɔ:rniə][tu:; tə]

Having	devoted	much	attention	in	California	to
拥有	奉献	很多	注意力	在	加利福尼亚州	到

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ɪn] [ˌɪnstən'teɪniəs] [fə'tɑ:grəfi] , [aɪ] , [ɪn] -

experiments	in	instantaneous	photography	,	I	,	in	1872
实验	在	瞬间	摄影	,	我	,	在	-

,

,

,

我在加利福尼亚州投入了大量精力进行即时摄影实验，于 1872 年，

[æt; ət][ðə; ði][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ʌv; əv][ðə; ði]['edɪtər][ʌv; əv][ə; eɪ][sæn][frən'sɪskoʊ] ['nu:zpeɪpər] ,

at	the	suggestion	of	the	editor	of	a	San	Francisco	newspaper	,
在	这	建议	的	这	编辑	的	一个	圣	弗朗西斯科	报纸	,

在旧金山一家报纸编辑的建议下，

[əb'teɪnd] [ə; eɪ] [fju:] [ˌfoʊtə'græfɪk] [ɪm'preʃəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔ:rs] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ][fæst][trɑ:t] .

obtained	a	few	photographic	impressions	of	a	horse	during	a	fast	trot	.
获得	一个	很少	摄影	印象	的	一个	马	期间	一个	快速地	小跑	.

拍摄了一些马匹快速小跑时的照片。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [mʌtʃ] ['kɑ:ntrəvɜ:rsi] [pri'veild] [ə'mʌŋ] [ɪk'spɪriənst] ['hɔ:smən] [æz; əz][tu:; tə]

At	this	time	much	controversy	prevailed	among	experienced	horsemen	as	to
在	这	时间	很多	争议	最终获胜	之中	经验丰富的	骑兵	作为	到

['weðər] [ɔ:l][ðə; ði] [fi:t] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔ:rs] [waɪl] [trɔtɪŋ] [wɜ:r; wər] [ɪn'taɪərli] [klɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]

whether	all	the	feet	of	a	horse	while	trotting	were	entirely	clear	of	the
无论	全部	这	脚	的	一个	马	尽管	小跑	是	完全	清除	的	这

[graʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['ɪnstənt] [ʌv; əv] [taɪm] .

ground	at	the	same	instant	of	time	.
地面	在	这	相同的	立即的	的	时间	.

当时，经验丰富的骑手们对于马在小跑时所有蹄子是否在同一时刻完全离地存在着很大的争议。

[ə; eɪ] [fju:] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [meɪd] [ɪn] [ðæt] [jɪr] [pru:vd] [ə; eɪ][fækt]

A	few	experiments	made	in	that	year	proved	a	fact
一个	很少	实验	制成	在	那	年	已证实	一个	事实

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [self] - ['evɪdənt] .

which	should	have	been	self	-	evident	.
哪个	应该	有	到过	自己	-	明显	.

那一年进行的一些实验证明了一个本应不言而喻的事实。

['bi:ɪŋ] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ʌv; əv]

Being	much	interested	with	the	experiments	of
存在	很多	感兴趣的	和	这	实验	的

[prə'fesər] [mə'reɪ] ,

Professor	Marey	,
教授	马雷	,

我对马雷教授的实验非常感兴趣，

[ɪn] - [aɪ] [ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] ['meθəd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

in	1877	I	invented	a	method	for	the	employment	of	a	number	of
在	-	我	发明	一个	方法	为了	这	就业	的	一个	数字	的

[ˌfoʊtə'græfɪk] ['kæmɝəz, 'kæmrəz] ,

photographic	cameras	,
摄影	相机	,

1877年，我发明了一种使用多台照相机的方法，

[ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ][laɪn] ['pærəlel] [tu:; tə][ə; eɪ] [træk] ['oʊvər] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [wʊd] [bi:; bi] [kɔ:zd]

arranged	in	a	line	parallel	to	a	track	over	which	the	animal	would	be	caused
安排	在	一个	线	平行线	到	一个	追踪	超过	哪个	这	动物	会	是	导致

[tu:; tə] [mu:v] ,

to	move	,
到	移动	,

排列成一条与动物将要行进的轨道平行的直线，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] , [æt; ət]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd] ['ɪntərvlz] [ʌv; əv][taɪm][ɔ:r]

with	the	object	of	obtaining	,	at	regulated	intervals	of	time	or
和	这	目的	的	获得	,	在	受监管	间隔	的	时间	或者

['dɪstəns] ,

distance	,
距离	,

为了在规定的时间间隔或距离内获得，

['sevrəl] [kən'sekjətɪv] [im'preʃəns] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kəm'pli:t] [straɪd] [æz; əz][hi:; hi]

several	consecutive	impressions	of	him	during	a	single	complete	stride	as	he
一些	连续的	印象	的	他	期间	一个	单身的	完全的	步幅	作为	他

[pæst] [ə'lɔ:ŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæmɝəz, 'kæmrəz] ,

passed	along	in	front	of	the	cameras	,
通过了	沿着	在	正面	的	这	相机	,

当他走过镜头时，在短短一步之内，他连续模仿了好几种不同的动作。

[ænd; ənd][soʊ][ʌv; əv] [mɔːr] [kəm'pliːtli] [ˌɪn'vɛstəˌgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [sək'sesɪv] ['ætitjuːdz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz]

and	so	of	more	completely	investigating	the	successive	attitudes	of	animals
和	所以	的	更多的	完全地	调查	这	连续	态度	的	动物

[waɪl] [ɪn][ˈmoʊʃ(ə)n][ðæn; ðən][kʊd; kəd][biː; bi] [əˈkɑːmplɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv][em] . [məˈreɪ] .

while	in	motion	than	could	be	accomplished	by	the	system	of	M	.	Marey	.
尽管	在	运动	比	可以	是	完成	经过	这	系统	的	M	.	马雷	.

因此，与 M. Marey 的系统相比，可以更全面地研究动物在运动过程中的连续姿态。

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði][plæn][ʌv; əv][maɪ] [ɪnˈtendɪd] [ɪkˈsperɪmənts; ɪkˈsperɪments; ɪkˈsperəmənts; ɪkˈsperəments]

I	explained	the	plan	of	my	intended	experiments
我	解释	这	计划	的	我的	故意的	实验

[tuː; tə][ə; eɪ] ['welθi] ['rezɪdənt] [ʌv; əv][sæn][frən'sɪskoʊ] — ['mɪstər] . ['stænfərd] — [huː] ['lɪbərəli] [ə'griːd]

to	a	wealthy	resident	of	San	Francisco	—	Mr	.	Stanford	—	who	liberally	agreed
到	一个	富裕	居民	的	圣	弗朗西斯科	—	先生	.	斯坦福大学	—	WHO	慷慨地	同意

[tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [stɑːk] - ['briːdɪŋ] [fɑːrm][æt; ət][maɪ][dɪ'spoʊz(ə)l] ,

to	place	the	resources	of	his	stock	-	breeding	farm	at	my	disposal	,
到	地方	这	资源	的	他的	库存	-	选育	农场	在	我的	处理	,

我向旧金山一位富有的居民——斯坦福先生——解释了我计划进行的实验，他慷慨地同意将他的畜牧养殖场的资源供我使用。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˌriːɪm'bɜːrs] [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv][maɪ] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] , [ə'pɑːn][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][maɪ] [sə'plaɪɪŋ] [hɪm; ɪm] ,

and	to	reimburse	the	expenses	of	my	investigations	,	upon	condition	of	my	supplying	him	,
和	到	补偿	这	开支	的	我的	调查	,	之上	状况	的	我的	供应	他	,

并报销我的调查费用，条件是我向他提供：

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['praɪvət] [juːz] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] ['kɑːpiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːntəmˌpleɪtɪd] [rɪ'zʌlts] .

for	his	private	use	,	with	a	few	copies	of	the	contemplated	results	.
为了	他的	私人的	使用	,	和	一个	很少	副本	的	这	思考	结果	.

供他私人使用，并附上几份预期结果的副本。

[ðə; ði] [ˌæpə'rætəs] [juːst] [ænd; ənd][ɪts] [ə'reɪndʒmənt] [wɪl] [biː; bi] ['betər] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ][ə; eɪ] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] ['drɔɪŋz] .

The	apparatus	used	and	its	arrangement	will	be	better	understood	by	a	reference	to	the	accompanying	drawings	.
这	设备	用过的	和	它是	安排	将要	是	更好的	理解	经过	一个	参考	到	这	随同	图画	.

参考附图，可以更好地理解所用装置及其布置。

[fɪg] . [wʌn] .

Fig	.	1	.
如图	.	1	.

图1。

[ə; eɪ] ['foʊtəˌgræfɪŋ] [lenz] , [ænd; ənd]['kæm(ə)rə] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['sensitaɪz] [pleɪt] ;

A	photographing	lens	,	and	camera	containing	a	sensitised	plate	;
一个	摄影	镜片	,	和	相机	包含	一个	敏感的	盘子	;

摄影镜头和装有感光板的相机；

[ænd; ənd][saɪd] [vjuː] [ʌv; əv][ɪ'lektroʊ] - - [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]['kæm(ə)rə] .

and	side	view	of	electro	-	exposor	placed	in	front	of	camera	.
和	边	看法	的	电	-	-	放置	在	正面	的	相机	.

以及放置在相机前的电子曝光机的侧视图。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]

[	Pg	4	]
[	页	4	]

[第4页]

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[ˌtuːˈtuː] . [bæk] [vjuː] [ʌv; əv][ɪˈlektroʊ] - - .
2 **.** **Back** **view** **of** **electro** **-** **exposor** **.**
2 . 后退 看法 的 电 - - .

2. 电镀机的背面视图。

[tuː] [ˈʃʌtər] [piː][piː] , [iːtʃ] [kəmˈpraizɪŋ] [tuː] [ˈpænlz] , [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈoʊpənɪŋ][oʊ] [bɪˈtwiːn]
Two **shutters** **P** **P** **,** **each** **comprising** **two** **panels** **,** **with** **an** **opening** **O** **between**
二 百叶窗 P P , 每个 包括 二 面板 , 和 一个 开幕 哦 之间
[ðem; ðəm] ,
them **,**
他们 ,

两扇百叶窗 PP，每扇百叶窗由两个面板组成，面板之间有一个开口 O，

[ɑːr; ər] [əˈdʒʌstɪd] [tuː; tə] [muːv] [ˈfriːli] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [freɪm] ;
are **adjusted** **to** **move** **freely** **up** **and** **down** **in** **a** **frame** **;**
是 调整 到 移动 自由 向上 和 向下 在 一个 框架 ;

可调整为在框架内自由上下移动；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [hɪr] [əˈreɪndʒd] [ˈredi] [fɔːr; fər][æn; ən][ɪkˈspoʊʒər] ,
they **are** **here** **arranged** **ready** **for** **an** **exposure** **,**
他们 是 这里 安排 准备好 为了 一个 接触 ,

它们已在此摆放就绪，准备展出。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][held][ɪn][pəˈzɪʃ(ə)n][baɪ][ə; eɪ] [lætʃ] [el][ænd; ənd] [ˈtrɪgər] [tiː] ,
and **are** **held** **in** **position** **by** **a** **latch** **L** **and** **trigger** **T** **,**
和 是 握住 在 位置 经过 一个 闩锁 L 和 扳机 T ,

它们通过闩锁 L 和触发器 T 固定到位。

[ɔːl] [laɪt] [ˈbiːɪŋ] [ɪkˈskluːdɪd; ekˈskluːdɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][lenz] .
all **light** **being** **excluded** **from** **the** **lens** **.**
全部 光 存在 排除 从 这 镜片 .

镜头完全不接收任何光线。

[ə; eɪ] [slaɪt] [ˈekstrə][ˈtenʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [θred] [biː] , [fɪg] .
A **slight** **extra** **tension** **of** **the** **thread** **B** **,** **Fig** **.**
一个 轻微 额外的 紧张 的 这 线 B , 如图 .

如图所示，线 B 略微增加张力。

[fɔːr] , [wɪl] [kɔːz] [ə; eɪ][ˈkɑːntækt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmet(ə)l] [sprɪŋz] [em][es] ,
4 **,** **will** **cause** **a** **contact** **of** **the** **metal** **springs** **M** **S** **,**
4 , 将要 原因 一个 接触 的 这 金属 弹簧 M S ,

4、将导致金属弹簧 MS 接触，

[ænd; ənd] [kəmˈpliːt] [ə; eɪ][ˈsɜːrkɪt][ʌv; əv] [ɪˌlekˈtrɪsəti] [θruː] [ðə; ði]['waɪɝz, 'waɪrz]['dʌbljuː]['dʌbljuː]
and **complete** **a** **circuit** **of** **electricity** **through** **the** **wires** **W** **W**
和 完全的 一个 电路 的 电 通过 这 电线 W W
[ænd; ənd][ðə; ði][ɪˈlektroʊ] - ['mægnət][em] ;
and **the** **electro** **-** **magnet** **M** **;**
和 这 电 - 磁铁 M ;

并使导线 WW 和电磁铁 M 形成闭合电路；

[ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwent] [əˈtrækʃ(ə)n] [ˈkɔːzɪz] [ðə; ði] [ˈɑːrmətʃər] [ə; eɪ][tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [ˈtrɪgər] , [ðə; ði] [lætʃ]
the **consequent** **attraction** **causes** **the** **armature** **A** **to** **strike** **the** **trigger** **,** **the** **latch**
这 后果 景点 原因 这 衔铁 一个 到 罢工 这 扳机 , 这 闩锁
[ɪz] [rɪˈliːst] ,
is **released** **,**
是 发布 ,

由此产生的吸引力使衔铁 A 撞击扳机，闩锁被释放。

[ðə; ði] ['ʃʌtər] [ɑːr; ər] [drɔːn] [rɪ'spektɪvli] ['ʌpwərdz] [ænd; ənd] ['daʊnwərdz] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðə; ði]
the **shutters** **are** **drawn** **respectively** **upwards** **and** **downwards** **by** **means** **of** **the**
这 百叶窗 是 绘制 分别 向上 和 向下 经过 方法 的 这
['rʌbər] [sprɪŋz] [es][es] ,
rubber **springs** **S** **S** **,**
橡皮 弹簧 S S ,

百叶窗分别通过橡胶弹簧SS向上和向下拉动，

[ænd; ənd] [laɪt] [ɪz] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sensitaiz] [pleɪt] [waɪl] [ðə; ði]['oʊpənɪŋz][ɪn][ðə; ði] ['ʃʌtər]
and **light** **is** **admitted** **to** **the** **sensitised** **plate** **while** **the** **openings** **in** **the** **shutters**
和 光 是 承认 到 这 敏感的 盘子 尽管 这 开口 在 这 百叶窗
[ɑːr; ər] ['pæsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][lenz] .
are **passing** **each** **other** **in** **front** **of** **the** **lens** **.**
是 通过 每个 其他 在 正面 的 这 镜片 .

当快门上的开口在镜头前相互交错时，光线就会照射到感光板上。

[fɪg] . [θriː] .
Fig **.** **3** **.**
如图 . 3 .

图3。

[frʌnt] [vjuː] [ʌv; əv][ɪ'lektroʊ] - - ['æftər][ɪk'spoʊʒər][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] .
Front **view** **of** **electro** **-** **exposor** **after** **exposure** **of** **the** **plate** **.**
正面 看法 的 电 - - 后 接触 的 这 盘子 .

电镀后曝光机的正面视图。

[fɪg] . [faɪv] .
Fig **.** **5** **.**
如图 . 5 .

图5。

['dʒen(ə)rəl] [vjuː] [ʌv; əv]['stuːdioʊ] , ['ɑpəretɪŋ] [træk] , [ænd; ənd] ['bækgraʊnd] .
General **view** **of** **studio** **,** **operating** **track** **,** **and** **background** **.**
一般的 看法 的 工作室 , 操作 追踪 , 和 背景 .

演播室、操作轨道和背景的全景。

[ɪn][ðə; ði]['stuːdioʊ][ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] - ['foʊtəˌgræfɪŋ] ['kæmɝəz, 'kæmrəz] ;
In **the** **studio** **are** **arranged** **24** **photographing** **cameras** **;**
在 这 工作室 是 安排 - 摄影 相机 ;

摄影棚内布置了24台摄影机；

[æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv] [iːtʃ] [lenz][æn; ən][ɪ'lektroʊ] -
at **a** **distance** **of** **12** **inches** **from** **the** **centre** **of** **each** **lens** **an** **electro** **-**
在 一个 距离 的 - 英寸 从 这 中心 的 每个 镜片 一个 电 -
- [ɪz] [sɪ'kjʊrli] [fɪkst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['kæm(ə)rə] .
exposor **is** **securely** **fixed** **in** **front** **of** **each** **camera** **.**
- 是 安全地 固定的 在 正面 的 每个 相机 .

在距离每个镜头中心 12 英寸处，每个相机前面都牢固地安装了一个电子曝光器。

[θredz] - [ɪntʃɪz] [ə'pɑːrt][ɑːr; ər] [stretʃt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [træk] (['oʊnli] [tuː] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]
Threads **12** **inches** **apart** **are** **stretched** **across** **the** **track** **(** **only** **two** **of** **which** **are**
线程 - 英寸 除 是 拉伸 穿过 这 追踪 (仅有的 二 的 哪个 是
[ˌɪntrə'duːst] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'greɪvɪŋ]) ,
introduced **in** **the** **engraving** **)** **,**
介绍 在 这 雕刻) ,

轨道上拉着相距 12 英寸的线（雕刻中只展示了其中两条线），

[æt; ət][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [haɪt] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [brest] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [ɪk'spɛrəməntəd] [wɪð; wɪθ]

at	a	suitable	height	to	strike	the	breast	of	the	animal	experimented	with
在	一个	合适的	高度	到	罢工	这	胸部	的	这	动物	实验	和

,

,

,

以合适的高度击打实验动物的胸部，

[wʌn][end][ʌv; əv][ðə; ði] [θred] ['biːɪŋ] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['bækgraʊnd] , [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə][ðə; ði]

one	end	of	the	thread	being	fastened	to	the	background	,	the	other	to	the
一	结尾	的	这	线	存在	系紧	到	这	背景	,	这	其他	到	这

[sprɪŋ] , [fɪg] .

spring	,	Fig	.
春天	,	如图	.

如图所示，线的一端固定在背景上，另一端固定在弹簧上。

[fɔːr] , [wɪtʃ] [ɪz] [drɔːn] ['ɔːlmoʊst][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv]['kɑːntækt] .

4	,	which	is	drawn	almost	to	the	point	of	contact	.
4	,	哪个	是	绘制	几乎	到	这	观点	的	接触	.

4，几乎被拉到接触点。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪn][ɪts] ['prɑːgres] ['oʊvər][ðə; ði] [træk] [wɪl] [straɪk] [ðiːz] [θredz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] ,

The	animal	in	its	progress	over	the	track	will	strike	these	threads	in	succession	,
这	动物	在	它是	进步	超过	这	追踪	将要	罢工	这些	线程	在	演替	,

动物在跑道上行进时，会依次踩到这些线。

[ænd; ənd][æz; əz] [iːtʃ] [per] [ʌv; əv] [sprɪŋz] [ɪz] [brɔːt] ['ɪntuː]['kɑːntækt] ,

and	as	each	pair	of	springs	is	brought	into	contact	,
和	作为	每个	一对	的	弹簧	是	带来	进入	接触	,

当每一对弹簧相互接触时，

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [ʌv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] [ˌðer'baɪ] [kri'eɪtɪd] [ɪ'fekts] [ə; eɪ] [ˌfoʊtə'græfɪk] [ɪk'spoʊʒər] , [æz; əz]

the	current	of	electricity	thereby	created	effects	a	photographic	exposure	,	as
这	当前的	的	电	从而	创建	效果	一个	摄影	接触	,	作为

[dɪ'skraɪbd] [baɪ] [fɪgz] . [ˌtuː'tuː][ænd; ənd][fɔːr] ;

described	by	Figs	.	2	and	4	;
描述	经过	无花果	.	2	和	4	;

由此产生的电流可产生照相曝光效果，如图 2 和图 4 所示；

[ænd; ənd] [iːtʃ] [kən'sekjətɪv] [ɪk'spoʊʒər] ['rekərdz] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði]

and	each	consecutive	exposure	records	the	position	of	the	animal	at	the
和	每个	连续的	接触	记录	这	位置	的	这	动物	在	这

['ɪnstənt] [ðə; ði] [θred] [ɪz] [strʌk] [ænd; ənd]['broʊkən] .

instant	the	thread	is	struck	and	broken	.
立即的	这	线	是	击	和	破碎的	.

每次连续曝光都会记录线被击中和断裂的瞬间动物的位置。

[fɔːr; fər] [əb'teɪnɪŋ] [sək'sesɪv] [iks'pəʊʒəz] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] ['drɪvn] [ɪn]['viːək(ə)lz] ,

For	obtaining	successive	exposures	of	horses	driven	in	vehicles	,
为了	获得	连续	暴露	的	马匹	驱动	在	车辆	,

为了获得马匹乘坐车辆的连续曝光照片，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [wiːlz] [ɪz] [stiəd] [ɪn][ə; eɪ] ['tʃæn(ə)l] ['oʊvər]['waɪɝz, 'waɪrz] ['slaɪtli] ['elɪveɪtɪd]

one	of	the	wheels	is	steered	in	a	channel	over	wires	slightly	elevated
一	的	这	车轮	是	转向	在	一个	渠道	超过	电线	轻微地	升高

[frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ;

from	the	ground	;
从	这	地面	;

其中一个车轮在略高于地面的钢索上设置的通道内转向；

[ðə; ði] [dɪ'preʃ(ə)n] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['waɪər] [kəm'pli:ts] [æn; ən] [ɪ'lektrɪk] ['sɜ:rkɪt] ,

the	depression	of	each	wire	completes	an	electric	circuit	,
这	沮丧	的	每个	金属丝	完成	一个	电的	电路	,

每根导线的凹陷都会形成一个闭合电路。

[ænd; ənd] [ɪ'fekts] [ðə; ði] [iks'pəuʒəz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][ðə; ði] [θredz] .

and	effects	the	exposures	in	the	same	manner	as	the	threads	.
和	效果	这	暴露	在	这	相同的	方式	作为	这	线程	.

并以与线相同的方式影响曝光。

[[ˌpi: 'dʒi:][faɪv]]

[	Pg	5	]
[	页	5	]

[第5页]

[fɪg] . [sɪks] .

Fig	.	6	.
如图	.	6	.

图 6。

['ɑpəretɪŋ] [træk] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['kɔ:rəgeɪtɪd] , [ænd; ənd] [mɑ:rkt] [wɪð; wɪθ]

Operating	track	,	covered	with	corrugated	indiarubber	,	and	marked	with
操作	追踪	,	涵盖	和	瓦楞	印度橡胶	,	和	标记	和

['trænzvɜ:rs] [laɪnz] - [ɪntʃɪz] [ə'pɑ:rt] .

transverse	lines	12	inches	apart	.
横	线条	-	英寸	除	.

运行轨道，覆盖有波纹橡胶，并标有间距为 12 英寸的横向线条。

[i:tʃ] [laɪn][ɪz] ['nʌmbərd] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [mɔ:r] ['redɪli] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ]

Each	line	is	numbered	,	for	the	purpose	of	more	readily	ascertaining	the	length
每个	线	是	编号	,	为了	这	目的	的	更多的	容易	确定	这	长度

[ʌv; əv][ðə; ði]['ænəməlz][straɪd] .

of	the	animal's	stride	.
的	这	动物	步幅	.

每条线都标有数字，以便更容易地确定动物的步幅长度。

[ɑ:n][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [træk] , [ænd; ənd] ['ɑ:pəzɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['bætəri] [ʌv; əv]['kæmɝəz, 'kæmrəz] ,

On	one	side	of	the	track	,	and	opposite	to	the	battery	of	cameras	,
在	一	边	的	这	追踪	,	和	对面的	到	这	电池	的	相机	,

在赛道的一侧，与摄像机阵列相对，

[ə; eɪ] [waɪt] ['bækgraʊnd] [ɪz] [i'rektid] [æt; ət][ə; eɪ]['su:təb(ə)l]['æŋg(ə)l] .

a	white	background	is	erected	at	a	suitable	angle	.
一个	白色的	背景	是	竖立	在	一个	合适的	角度	.

将白色背景以合适的角度竖立起来。

[ðə; ði]['kæm(ə)rə][ɪn] [wɪtʃ] ['eni][wʌn] ['negətɪv] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [iks'pəuʒəz] [ɪz] [meɪd] [ɪz]

The	camera	in	which	any	one	negative	in	a	series	of	exposures	is	made	is
这	相机	在	哪个	任何	一	消极的	在	一个	系列	的	暴露	是	制成	是

['dezɪgneɪtɪd] [ɑ:n] [ðæt] ['negətɪv] [baɪ][ðə; ði]['pærəlel] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði]['vɜ:rtɪk(ə)l] [steɪk]

designated	on	that	negative	by	the	parallel	direction	of	the	vertical	stake
指定的	在	那	消极的	经过	这	平行线	方向	的	这	垂直的	赌注

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌhɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)l][laɪn] [ɪk'stendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] ['nʌmbər] [ɪ'mi:diətli]

with	the	horizontal	line	extending	to	the	corresponding	number	immediately
和	这	水平的	线	扩展	到	这	相应的	数字	立即地

['ɑ:pəzɪt] .

opposite	.
对面的	.

在一系列曝光中，任何一张底片的拍摄相机都会在该底片上以垂直标记的平行方向来标记，水平线延伸到其正对面的相应数字。

[ðə; ði] [dɪ'skrɪmɪneɪtɪŋ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['sɪri:z] [ɪz] [mɑ:rkt] [ɑ:n] [i:tʃ] ['negətɪv] [baɪ][ðə; ði][lɑ:rdʒ]
The discriminating number of each series is marked on each negative by the large
这 歧视性的 数字 的 每个 系列 是 标记 在 每个 消极的 经过 这 大的
['nʌmbərz] — - ,
numbers — 229 ,
数字 — - ,

每个系列的区分数都用大数字——229——标记在每个负数上。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] — [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [tʃeɪndʒd] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['mu:vmənt] ['ɪləstreɪtɪd] .
for example — which are changed for each movement illustrated .
为了 例子 — 哪个 是 已更改 为了 每个 移动 插图 .

例如——每个动作都会有所不同。

[fɔ:r; fər] [rɪ'kɔ:rdɪŋ] [ðə; ði] [sək'sesɪv] ['ætitju:dz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [nɑ:t]['ʌndər][kən'troʊl] , [æn; ən]
For recording the successive attitudes of animals not under control , an
[ˌæpə'rætəs] [ɪz] [ju:st] ,
apparatus is used ,
设备 是 用过的 ,

为了记录失控动物的连续姿态，需要使用一种装置。

[kəm'praizɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪlɪndər] , [ə'raʊnd] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['spaɪrəli] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][pɪnz] ;
comprising a cylinder , around which are spirally arranged a number of pins ;
包括 一个 圆柱 , 大约 哪个 是 螺旋式 安排 一个 数字 的 别针 ;

由一个圆柱体组成，圆柱体周围螺旋排列着许多销钉；

[ə'pɑ:n][ðə; ði] ['sɪlɪndər] ['bi:ɪŋ] [set][ɪn]['moʊʃ(ə)n] [θru:] ['gɪrɪŋ] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɔ:r]
upon the cylinder being set in motion through gearing connected with a spring or
[weɪt] ,
weight ,
重量 ,

当气缸通过与弹簧或重物相连的齿轮装置开始运动时，

[ði:z] [pɪnz][ɑ:r; ər] [kən'sekjətɪvli] [brɔ:t] ['ɪntu:]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] ['nʌmbər]
these pins are consecutively brought into contact with a corresponding number
这些 别针 是 连续 带来 进入 接触 和 一个 相应的 数字
[ʌv; əv]['met(ə)l] [sprɪŋz] ;
of metal springs ;
的 金属 弹簧 ;

这些销钉依次与相应数量的金属弹簧接触；

[ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪ'lektrɪk] ['kɝ:ənts] [ɑ:r; ər] [ˌðer'baɪ] [kri'eɪtɪd] [wɪtʃ] [ækt] [θru:] [ðer; ðər]
a succession of electric currents are thereby created which act through their
一个 演替 的 电的 电流 是 从而 创建 哪个 行为 通过 他们的
[rɪ'spektɪv] ['mægnɪts] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði][ɪ'lektroʊ] - - [æt; ət]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd]
respective magnets attached to the electro - exposors at regulated
各自 磁铁 随附的 到 这 电 - - 在 受监管
['ɪntərvlz] [ʌv; əv][taɪm] .
intervals of time .
间隔 的 时间 .

由此产生一系列电流，这些电流通过连接到电暴露器上的各自磁铁，以规定的时间间隔发挥作用。

[ðə; ði] ['sɪlɪndər] [ɪz][pʊt][ɪn]['moʊʃ(ə)n] ['i:ðər] [baɪ] ['brɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:] ['gɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [pɑ:rts]
The cylinder is put in motion either by bringing it into gearing with other parts
这 圆柱 是 放 在 运动 任何一个 经过 带来 它 进入 齿轮 和 其他 部分
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌæpə'rætəs] [ɔ:l'redi] [ɪn]['moʊʃ(ə)n] ;
of the apparatus already in motion ;
的 这 设备 已经 在 运动 ;

使气缸运动起来的方法有两种：一是使气缸与装置中其他已经运动的部件啮合；

[ɔ:r][baɪ] [rɪ'li:sɪŋ] [ə; eɪ] [breɪk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hænd] ,

or	by	releasing	a	break	with	the	hand	,
或者	经过	发布	一个	休息	和	这	手	,

或者用手松开刹车，

[ɔ:r][baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm]['ɑ:bdʒekt][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] ['kɜ:rənt] .

or	by	the	action	of	some	object	at	a	distance	by	means	of	an	electric	current	.
或者	经过	这	行动	的	一些	目的	在	一个	距离	经过	方法	的	一个	电的	当前的	.

或者通过电流作用于远处的某个物体。

[ðɪs] [ˌæpə'rætəs] [ɪz] ['prɪnsəpli] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['iləstreitɪŋ] [ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv][bɜ:rdz] , [ðə; ði]['məuʃənz] [ʌv; əv] [smɔ:l] ['ænɪmlz] ,

This	apparatus	is	principally	used	for	illustrating	the	flight	of	birds	,	the	motions	of	small	animals	,
这	设备	是	主要	用过的	为了	图示	这	航班	的	鸟类	,	这	运动	的	小的	动物	,

该装置主要用于演示鸟类的飞行、小型动物的运动等。

[ænd; ənd]['tʃeɪndʒɪz][ʌv; əv][pə'zɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [kən'tɪnjuəs] [prə'gresɪv] ['moʊʃ(ə)n] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ə'kɜ:r] ['dʊrɪŋ] ['reslɪŋ] [ɔ:r] ['tɜ:rnɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌməsɔ:lt] ;

and	changes	of	position	without	continuous	progressive	motion	,	such	as	occur	during	wrestling	or	turning	a	summersault	;
和	变化	的	位置	没有	连续的	进步	运动	,	这样的	作为	发生	期间	摔角	或者	转弯	一个	空翻	;

以及在没有连续渐进运动的情况下改变位置，例如摔跤或翻跟头时发生的情况；

[wen] [ðə; ði]['kæmɜ-əz, 'kæmrəz][ɑ:r; ər][də'rektɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['mu:vmənts] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] ['eksɪkju:tɪd] .

when	the	cameras	are	directed	towards	the	place	where	the	movements	are	being	executed	.
什么时候	这	相机	是	指导	向	这	地方	在哪里	这	移动	是	存在	执行	.

当摄像机对准动作发生地点时。

[ðə; ði][bɑ:ksɪz][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]['stu:dioʊ] ([fɪg] .

The	boxes	outside	the	studio	(	Fig	.
这	盒子	外部	这	工作室	(	如图	.

工作室外面的箱子（图1）

[faɪv]) [kən'teɪn] ['kæmɜ-əz, 'kæmrəz][ænd; ənd][ɪ'lektroʊ] - - [fɔ:r; fər] [əb'teɪnɪŋ] ['sɪŋkrənəs] [iks'pəuʒəz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mu:vɪŋ] ['ɑ:bdʒekt][frʌm; frəm] ['dɪfrənt] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [vju:] .

5	)	contain	cameras	and	electro	-	exposors	for	obtaining	synchronous	exposures	of	a	moving	object	from	different	points	of	view	.
5	)	包含	相机	和	电	-	-	为了	获得	同步	暴露	的	一个	移动	目的	从	不同的	积分	的	看法	.

5) 包含相机和电子曝光器，用于从不同角度对运动物体进行同步曝光。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [ə'næləsɪs; 'ænəlaɪzɪz][ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['mu:vmənts] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [baɪ]

The	following	analyses	of	some	of	the	movements	investigated	by
这	下列的	分析	的	一些	的	这	移动	调查	经过

以下是对一些研究运动的分析

[[ˌpi: 'dʒi:][sɪks]]

[	Pg	6	]
[	页	6	]

[ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ɪ'lektroʊ] - [ˌfoʊtə'græfɪk] [iks'pəuʒəz] ,
the aid of electro - photographic exposures ,
这 援助 的 电 - 摄影 暴露 ,

借助静电照相曝光技术

[ɑːr; ər] [rɪ'piːtɪd] [baɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ænd; ənd]['kaʊns(ə)l][frʌm; frəm][ə; eɪ]['peɪpər]
are repeated by permission of the President and Council from a paper
是 重复 经过 允许 的 这 总统 和 理事会 从 一个 纸
[riːd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [sə'saɪəti] ,
read by the author before the Royal Society ,
读 经过 这 作者 前 这 皇家 社会 ,

经主席和理事会许可，转载自作者在皇家学会宣读的论文。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['rendərd] [mɔːr] ['pɜːrfɪktli] [ɪn'telɪdʒəb(ə)l][baɪ][ðə; ði] [ˌriːprə'dʌkʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['æktʃuəl]
and are rendered more perfectly intelligible by the reproductions of the actual
和 是 渲染 更多的 完美 可理解的 经过 这 复制品 的 这 实际的
['məuʃənz][prə'dʒektid][ɑːn][ə; eɪ] [skriːn] [θruː] [ðə; ði][ˌzuːˌoʊpræk'sɪˌskoʊp] .
motions projected on a screen through the zoopraxiscope .
运动 预计 在 一个 屏幕 通过 这 动物活动镜 .

通过动物运动镜将实际动作投射到屏幕上，使这些动作更加清晰易懂。

[ðə; ði] [wɔːk] .
The Walk .
这 走 .

漫步。

[sə'lɛktɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] [fɔːr; fər][ðə; ði]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ʌv; əv] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] ,
Selecting the horse for the purposes of illustration ,
选择 这 马 为了 这 目的 的 插图 ,

选择这匹马作为示例，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [sloʊəst] [prə'gresɪv] ['muːvmənt] — [ðə; ði] [wɔːk] — [hiː; hi][hæz; həz]
we find that during his slowest progressive movement — the walk — he has
我们 寻找 那 期间 他的 最慢 进步 移动 — 这 走 — 他 有
['ɔːlweɪz] [tuː] , [ænd; ənd] ,
always two , and ,
总是 二 , 和 ,

我们发现，在他最慢的渐进动作——行走时——他总是有两个，而且，

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] ['pɪriəd] , [θriː] [fiːt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət][wʌns] .
for a varying period , three feet on the ground at once .
为了 一个 变化 时期 , 三 脚 在 这 地面 在 一次 .

在一段时间内，三只脚同时着地。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fæst] ['wɔːkɪŋ] [hɔːrs] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [sə'pɔːrt] [ə'pɑːn] [θriː] [fiːt] [ɪz] [ɪk'siːdɪŋli] [briːf]
With a fast walking horse the time of support upon three feet is exceedingly brief
和 一个 快速地 步行 马 这 时间 的 支持 之上 三 脚 是 非常 简短的
;
;
;

对于一匹快步走的马来说，三脚着地的时间非常短暂；

[waɪl] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] [sloʊ] [wɔːk] [ɔːl] [fɔːr] [fiːt] [ɑːr; ər] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət][ðə; ði]
while during a very slow walk all four feet are occasionally on the ground at the
尽管 期间 一个 非常 慢的 走 全部 四 脚 是 偶尔 在 这 地面 在 这
[seɪm] ['ɪnstənt] .
same instant .
相同的 立即的 .

而缓慢行走时，四只脚偶尔会同时着地。

[ðə; ði] [sək'sesɪv] ['ɔ:rdər][ʌv; əv] [wʌt] [meɪ] [bi:; bi] [tɜ:m] [fʊt] ['fɔ:lɪŋ] [ɑ:r; ər] [ðiːz] .

The	successive	order	of	what	may	be	termed	foot	fallings	are	these	.
这	连续	命令	的	什么	可能	是	称为	脚	坠落	是	这些	.

可以称之为脚步声的连续顺序如下。

[kə'mensɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] [haɪnd] [fʊt] ,

Commencing	with	the	landing	of	the	left	hind	foot	,
开始	和	这	降落	的	这	左边	后	脚	,

从左后脚着地开始，

[ðə; ði][nekst][tu:; tə] [straɪk] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [left] [fɔ:r] [fʊt] ,

the	next	to	strike	the	ground	will	be	the	left	fore	foot	,
这	下一个	到	罢工	这	地面	将要	是	这	左边	前	脚	,

接下来落地的是左前脚。

['fɑ:loʊd] [ɪn]['ɔ:rdər][baɪ][ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] , [ænd; ənd] [raɪt] [fɔ:r] [fʊt] .

followed	in	order	by	the	right	hind	,	and	right	fore	foot	.
随后	在	命令	经过	这	正确的	后	,	和	正确的	前	脚	.

随后依次是右后脚和右前脚。

[soʊ][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði]['kæm(ə)rə][hæz; həz] [rɪ'vi:ld] , [ði:z] [sək'sesɪv] [fʊt] ['fɔ:lɪŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

So	far	as	the	camera	has	revealed	,	these	successive	foot	fallings	during	the
所以	远的	作为	这	相机	有	揭晓	,	这些	连续	脚	坠落	期间	这

[wɔ:k] [ɑ:r; ər][ɪn'veriəb(ə)l] ,

walk	are	invariable	,
走	是	不变的	,

从摄像机拍摄到的画面来看，行走过程中这些连续的落脚点是固定不变的。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər]['prɑ:bəbli] ['kɑ:mən] [tu:; tə][ɔ:l] [k'wɒdrʊpedz] .

and	are	probably	common	to	all	quadrupeds	.
和	是	大概	常见的	到	全部	四足动物	.

而且很可能是所有四足动物共有的。

[bʌt; bət][ðə; ði][taɪm] ['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [i:tʃ] [fʊt] , [ɪn][ɪts] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [fi:t] ,

But	the	time	during	which	each	foot	,	in	its	relation	to	the	other	feet	,
但	这	时间	期间	哪个	每个	脚	,	在	它是	关系	到	这	其他	脚	,

但是，每只脚相对于其他脚的时间，

[rɪ'meɪnz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , ['veriz] ['greɪtli] [wɪð; wɪθ] ['dɪfrənt] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] ,

remains	on	the	ground	,	varies	greatly	with	different	species	of	animals	,
遗迹	在	这	地面	,	变化	非常	和	不同的	物种	的	动物	,

地面上的遗骸种类因动物种类而异，差异很大。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['ænɪm(ə)l]['ʌndər] ['dɪfrənt] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

and	even	with	the	same	animal	under	different	conditions	.
和	甚至	和	这	相同的	动物	在下面	不同的	状况	.

即使是同一只动物，在不同条件下也会出现这种情况。

['dʊrɪŋ] [æn; ən]['ɔ:rd(ə)neri] [wɔ:k] , [æt; ət][ðə; ði]['ɪnstənt] [prɪ'si:dɪŋ] [ðə; ði] ['straɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [left]

During	an	ordinary	walk	,	at	the	instant	preceding	the	striking	of	the	left
期间	一个	普通的	走	,	在	这	立即的	前	这	引人注目	的	这	左边

[haɪnd] [fʊt] ,

hind	foot	,
后	脚	,

在正常行走过程中，左后脚落地前的一瞬间，

[ðə; ði]['bɑ:di][ɪz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ['lætərəlz] ,

the	body	is	supported	on	the	right	laterals	,
这	身体	是	有	在	这	正确的	侧线	,

身体由右侧腿支撑，

[ænd; ənd][ðə; ði][left] [fɔːr] [fʊt] [ɪz][ɪn][ækt][ʌv; əv] ['pæsɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [fɔːr]
and **the** **left** **fore** **foot** **is** **in** **act** **of** **passing** **to** **the** **front** **of** **the** **right** **fore**
和 这 左边 前 脚 是 在 行为 的 通过 到 这 正面 的 这 正确的 前
[fʊt] .
foot **.**
脚 .

左前脚正要越过右前脚的前方。

[ðə; ði] [tuː] [haɪnd] [fiːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [fʊt] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'vaɪd][ðə; ði] [weɪt] .
The **two** **hind** **feet** **and** **the** **right** **fore** **foot** **immediately** **divide** **the** **weight** **.**
这 二 后 脚 和 这 正确的 前 脚 立即地 划分 这 重量 .

两只后脚和右前脚立即分担重量。

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] [ɪz] [naʊ] [reɪzd] ,
The **right** **hind** **foot** **is** **now** **raised** **,**
这 正确的 后 脚 是 现在 提高 ,

右后脚抬起，

[ænd; ənd][ðə; ði][left][haɪnd][wɪð; wɪθ][ɪts][daɪ'ægən(ə)l] [fɔːr] [fʊt] [sə'steɪnz] [ðə; ði]['bɑːdi] ;
and **the** **left** **hind** **with** **its** **diagonal** **fore** **foot** **sustains** **the** **body** **;**
和 这 左边 后 和 它是 对角线 前 脚 维持 这 身体 ;

左后腿斜着支撑身体；

[ðə; ði][left] [fɔːr] [nekst] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][fɔːr; fər][æn; ən]['ɪnstənt][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪz]
the **left** **fore** **next** **touches** **the** **ground** **and** **for** **an** **instant** **the** **animal** **is**
这 左边 前 下一个 触摸 这 地面 和 为了 一个 立即的 这 动物 是
[ə'gen] [ɑːn] [θriː] [fiːt] ;
again **on** **three** **feet** **;**
再次 在 三 脚 ;

左前肢随即触地，动物瞬间又用三条腿站立起来；

[ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [fʊt] [ɪz] [ɪ'miːdiətli] [reɪzd] [ænd; ənd] [ə'gen] [ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm]
the **right** **fore** **foot** **is** **immediately** **raised** **and** **again** **the** **support** **is** **derived** **from**
这 正确的 前 脚 是 立即地 提高 和 再次 这 支持 是 衍生的 从
['lætərəlz] — [ðə; ði][left] [ɪn'sted] [ʌv; əv][æz; əz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [raɪt] .
laterals **—** **the** **left** **instead** **of** **as** **before** **the** **right** **.**
侧线 — 这 左边 反而 的 作为 前 这 正确的 .

右前脚立即抬起，支撑力再次来自外侧——这次是左侧而不是像以前那样来自右侧。

[wʌn] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [straɪd] [ɪz] [naʊ] [kəm'pliːtɪd] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪmələr] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ˌɔːltər'neɪʃn] ,
One **half** **of** **the** **stride** **is** **now** **completed** **,** **and** **a** **similar** **series** **of** **alternations** **,**
一 一半 的 这 步幅 是 现在 完全的 , 和 一个 相似的 系列 的 交替 ,

一半的步伐已经完成，接下来会进行一系列类似的交替动作。

['sʌbstitjuːtiŋ] [ðə; ði] [raɪt] [fiːt] [fɔːr; fər][ðə; ði][left] , [kəm'pliːts] [ðə; ði] ['ʌðər] [hæf] .
substituting **the** **right** **feet** **for** **the** **left** **,** **completes** **the** **other** **half** **.**
替换 这 正确的 脚 为了 这 左边 , 完成 这 其他 一半 .

用右脚代替左脚，就完成了另一半。

[ðiːz] ['muːvmənts] [wɪl] [pər'hæps][biː; bi] [mɔːr] ['redɪli] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ][ə; eɪ] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði]
These **movements** **will** **perhaps** **be** **more** **readily** **understood** **by** **a** **reference** **to** **the**
这些 移动 将要 也许 是 更多的 容易 理解 经过 一个 参考 到 这
[ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] , [fɪg] .
longitudinal **elevation** **,** **Fig** **.**
纵向 海拔 , 如图 .

参考纵向高程图（图），或许更容易理解这些运动。

['sɛvən] , [noʊ] . [wʌn] , [wɪtʃ] ['ɪləstreɪts] [sʌm; səm] [ə'prɑ:ksɪmət] ['relətɪv] [pə'ziʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fi:t]

7	,	No	.	1	,	which	illustrates	some	approximate	relative	positions	of	the	feet
7	,	不	.	1	,	哪个	图示	一些	近似	相对的	职位	的	这	脚

[ʌv; əv][ə; eɪ]['ræpɪd] ['wɔ:kɪŋ] [hɔ:rs] ,

of	a	rapid	walking	horse	,
的	一个	迅速的	步行	马	,

图7，第1号，展示了快速行走的马蹄的大致相对位置，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [straɪd] [ʌv; əv][faɪv] [fi:t] [naɪn] [ɪntʃɪz] .

with	a	stride	of	5	feet	9	inches	.
和	一个	步幅	的	5	脚	9	英寸	.

步幅为5英尺9英寸。

[ðə; ði] [pə'ziʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fi:t] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] , [ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [straɪdz]

The	positions	of	the	feet	indicated	in	this	,	and	also	in	the	other	strides
这	职位	的	这	脚	表明的	在	这	,	和	还	在	这	其他	步幅

['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] [fɪg] .

illustrated	in	Fig	.
插图	在	如图	.

如图所示，图中所示的脚的位置，以及图中所示的其他步态中所示的脚的位置。

['sɛvən][ɑ:r; ər] ['kɑ:pɪd] [frʌm; frəm] ['fəutəgræfs] ,

7	are	copied	from	photographs	,
7	是	复制	从	照片	,

7幅是从照片上复制的，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðem; ðəm][wi:; wi] [lɜ:rn] [ðæt] ['dʊrɪŋ] [æn; ən]['ɔ:rd(ə)neri] [wɔ:k] [ðə; ði] [kən'sekjətɪv]

and	from	them	we	learn	that	during	an	ordinary	walk	the	consecutive
和	从	他们	我们	学习	那	期间	一个	普通的	走	这	连续的

[sə'pɔ:rtɪŋ] [fi:t] [ɑ:r; ər] :

supporting	feet	are	:
支持	脚	是	:

由此我们得知，在普通的行走过程中，连续支撑脚是：

[ðə; ði] [left] [haɪnd] [ænd; ənd] [left] [fɔ:r] — ['lætərəlz] .

The	left	hind	and	left	fore	—	laterals	.
这	左边	后	和	左边	前	—	侧线	.

左后侧和左前侧。

[bəuθ][haɪnd] , [ænd; ənd] [left] [fɔ:r] .

Both	hind	,	and	left	fore	.
两个都	后	,	和	左边	前	.

后腿和左前腿。

[raɪt] [haɪnd][ænd; ənd] [left] [fɔ:r] — [daɪ'ægənəlz] .

Right	hind	and	left	fore	—	diagonals	.
正确的	后	和	左边	前	—	对角线	.

右后腿和左前腿——对角线。

[raɪt] [haɪnd][ænd; ənd][bəuθ] [fɔ:r] .

Right	hind	and	both	fore	.
正确的	后	和	两个都	前	.

右后腿和双前腿。

[raɪt] [haɪnd][ænd; ənd] [raɪt] [fɔ:r] — ['lætərəlz] .

Right	hind	and	right	fore	—	laterals	.
正确的	后	和	正确的	前	—	侧线	.

右后侧和右前侧。

[bəuθ][haɪnd] , [ænd; ənd] [raɪt] [fɔ:r] .

Both	hind	,	and	right	fore	.
两个都	后	,	和	正确的	前	.

后腿和右前腿。

[left] [haɪnd][ænd; ənd] [raɪt] [fɔːr] — [daɪˈægənəlz] .
Left hind and right fore — diagonals .
左边 后 和 正确的 前 — 对角线 .

左后腿和右前腿——对角线。

[left] [haɪnd][ænd; ənd][bəuθ] [fɔːr] .
Left hind and both fore .
左边 后 和 两个都 前 .

左后腿和双前腿。

[[ˌpiː ˈdʒiː]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[ˌlɑːndʒəˈtuːdən(ə)l][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm] [kənˈsekjətɪv] [pəˈziʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz]
Longitudinal Elevation of some Consecutive Positions of the Feet of Horses
纵向 海拔 的 一些 连续的 职位 的 这 脚 的 马匹
['dʊrɪŋ] ['veriəs] ['muːvmənts] .
during various Movements .
期间 各种各样的 移动 .

马匹在各种运动过程中，蹄部某些连续位置的纵向抬升。

[iːtʃ] [laɪn] ['ɪləstreɪts] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kəm'pliːt] [straɪd] .
Each line illustrates a single complete stride .
每个 线 图示 一个 单身的 完全的 步幅 .

每条线都代表一个完整的步幅。

[ðə; ði] [kəm'pærətɪv] ['distənsiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːt] [frʌm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðər] , [ɔːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd]
The comparative distances of the feet from each other , or from the ground
这 比较 距离 的 这 脚 从 每个 其他 , 或者 从 这 地面
,
,
,

双脚之间的相对距离，或双脚与地面之间的相对距离，

[ɑːr; ər] [əˈprɑːksɪmət] ; [nɑːt][tuː; tə] [skeɪl] .
are approximate ; not to scale .
是 近似 ; 不是 到 规模 .

均为近似值，并非按比例绘制。

[dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv] ['muːvmənt] →
Direction of movement →
方向 的 移动 →

移动方向 →

[[ˌpiː ˈdʒiː][eɪt]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[kəˈmensɪŋ] [əˈgen] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːrst][pəˈzɪʃ(ə)n] ;
Commencing again with the first position ;
开始 再次 和 这 第一的 位置 ;

再次从第一位开始；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ðʌs] [siːn] [ðæt] [wen] [ə; eɪ] [hɔːrs] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːk] [ɪz][ɑːn] [tuː] [fiːt] ,
it is thus seen that when a horse during a walk is on two feet ,
它 是 因此 已见 那 什么时候 一个 马 期间 一个 走 是 在 二 脚 ,

由此可见，当马行走时，它是用两只后蹄支撑的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [fiːt] [ɑːr; ər] [sə'spendɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [sə'pɔːrtɪŋ] [legz] , [ðə; ði]

and	the	other	two	feet	are	suspended	between	the	supporting	legs	,	the
和	这	其他	二	脚	是	暂停	之间	这	支持	腿	,	这

[sə'spendɪd] [fiːt] [ɑːr; ər]['lætərəlz] .

suspended	feet	are	laterals	.
暂停	脚	是	侧线	.

另外两只脚悬空在支撑腿之间，悬空的脚是侧脚。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

On	the	other	hand	,
在	这	其他	手	,

另一方面，

[wen] [ðə; ði] [sə'spendɪd] [fiːt] [ɑːr; ər] ['sevrəli] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv][ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [sə'pɔːrtɪŋ]

when	the	suspended	feet	are	severally	in	advance	of	and	behind	the	supporting
什么时候	这	暂停	脚	是	分别	在	进步	的	和	在后面	这	支持

[legz] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][daɪ'ægənəlz] .

legs	,	they	are	diagonals	.
腿	,	他们	是	对角线	.

当悬空的脚分别位于支撑腿的前方和后方时，它们呈对角线排列。

[ðiːz] [ɪn'veriəb(ə)l] [ruːlz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [nɪ'glektɪd] [ɔːr] [ɪn'taɪərli] [ɪg'nɔːrd] [baɪ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]

These	invariable	rules	seem	to	be	neglected	or	entirely	ignored	by	many	of	the
这些	不变的	规则	似乎	到	是	被忽视的	或者	完全	忽略	经过	许多	的	这

[moʊst] ['emɪnənt] ['ænɪm(ə)l] ['peɪntəz] [ʌv; əv]['mɑːdərn] [taɪmz] .

most	eminent	animal	painters	of	modern	times	.
最多	杰出	动物	画家	的	现代的	时代	.

这些不变的规则似乎被现代许多最杰出的动物画家所忽视或完全无视。

[ðə; ði][trɑːt] .

The	Trot	.
这	小跑	.

小跑。

[baɪ][sʌm; səm] [əb'zɜːvəz] [ðə; ði]['pɜːrfɪkt][trɑːt][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][æn; ən] [ˌæbsə'luːtli] ['sɪŋkrənəs]

By	some	observers	the	perfect	trot	is	described	as	an	absolutely	synchronous
经过	一些	观察员	这	完美的	小跑	是	描述	作为	一个	绝对地	同步

['muːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][daɪ'ægən(ə)l] [fiːt] .

movement	of	the	diagonal	feet	.
移动	的	这	对角线	脚	.

一些观察家将完美的慢步描述为对角线上的脚完全同步的运动。

[ðɪs] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəs]['ækʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['prɑːbəbli] ['nevər]

This	simultaneous	action	may	be	considered	desirable	,	but	it	probably	never
这	同时	行动	可能	是	经过考虑的	理想	,	但	它	大概	绝不

[ə'kɜːrz] .

occurs	.
发生	.

这种同时采取的行动或许被认为是可取的，但它可能永远不会发生。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [fɔːr] [fʊt] [wɪl] [biː; bi] [reɪzd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][daɪ'ægən(ə)l][haɪnd] [fʊt] , ['sʌmtaɪmz]

Sometimes	the	fore	foot	will	be	raised	before	the	diagonal	hind	foot	,	sometimes
有时	这	前	脚	将要	是	提高	前	这	对角线	后	脚	,	有时

['æftərwərdz] ;

afterwards	;
然后	;

有时前脚会先于对角线的后脚抬起，有时则在后脚抬起；

[bʌt; bət][ɪn] ['iːðər] ['ɪnstəns] , [ðə; ði] [fʊt] [reɪzd] [fɜːrst] [wɪl] [straɪk] [ðə; ði] [graʊnd] [fɜːrst] ;

but	in	either	instance	,	the	foot	raised	first	will	strike	the	ground	first	;
但	在	任何一个	实例	,	这	脚	提高	第一的	将要	罢工	这	地面	第一的	;

但无论哪种情况，先抬起的脚都会先着地；

[rɪ'pi:tɪd] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][wɪð; wɪθ] ['meni] ['reɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər]
repeated **experiments** **with** **many** **racing** **and** **other**
重复 实验 和 许多 赛车 和 其他
[trɔtɪŋ] ['hɔ:rsɪz] [kən'fɜ:rmd] [ðɪs] [wɑ:nt][ʌv; əv] [ˌsaɪmltə'ni:əti] .
trotting **horses** **confirmed** **this** **want** **of** **simultaneity** **.**
小跑 马匹 确认的 这 想 的 同时性 .

对许多赛马和其他快步马进行的反复实验证实了这种缺乏同步性的情况。

[sə'lɛktɪŋ] [fɔ:r; fər][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ðɪ][trɑ:t][ə; eɪ] [hɔ:rs] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [straɪd] [ʌv; əv] - [fi:t]
Selecting **for** **an** **example** **of** **the** **trot** **a** **horse** **making** **a** **stride** **of** **18** **feet**
选择 为了 一个 例子 的 这 小跑 一个 马 制作 一个 步幅 的 - 脚
[ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,
in **length** **,**
在 长度 ,

以一匹步幅为18英尺的马为例，来说明小跑的原理。

[wi:; wɪ][faɪnd] [ðæt] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['ɪnstənt] [hɪz; ɪz] [raɪt] [fɔ:r] [fʊt] [straɪks] [ðə; ðɪ] [graʊnd] ,
we **find** **that** **at** **the** **instant** **his** **right** **fore** **foot** **strikes** **the** **ground** **,**
我们 寻找 那 在 这 立即的 他的 正确的 前 脚 罢工 这 地面 ,

我们发现，在他右前脚触地的那一刻，

[ðə; ðɪ][left][haɪnd] [fʊt] [ɪz][ə; eɪ][fju:] [ɪntʃɪz] [bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [wer] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['prez(ə)ntli] [straɪk]
the **left** **hind** **foot** **is** **a** **few** **inches** **behind** **the** **point** **where** **it** **will** **presently** **strike**
这 左边 后 脚 是 一个 很少 英寸 在后面 这 观点 在哪里 它 将要 目前 罢工
[æt; ət][ə'baʊt] - [ɔ:r] - [ɪntʃɪz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔ:r] [fʊt] .
at **about** **38** **or** **40** **inches** **to** **the** **rear** **of** **the** **fore** **foot** **.**
在 关于 - 或者 - 英寸 到 这 后部 的 这 前 脚 .

左后脚的位置比它现在应该着地的位置靠后几英寸，大约在前脚后方 38 或 40 英寸处。

[wen] [bəuθ] [fi:t] [hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ] [graʊnd] ,
When **both** **feet** **have** **reached** **the** **ground** **,**
什么时候 两个都 脚 有 达到 这 地面 ,

当双脚都着地后，

[ðə; ðɪ] [raɪt] [haɪnd][leg][ɪz] [stretʃt] [bæk] ['ɔ:lmoʊst][tu:; tə][ɪts] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] , [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['pæstərn]
the **right** **hind** **leg** **is** **stretched** **back** **almost** **to** **its** **fullest** **extent** **,** **with** **the** **pastern**
这 正确的 后 腿 是 拉伸 后退 几乎 到 它是 最 程度 , 和 这 系部
['nɪrli] [ˌhɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)l] ,
nearly **horizontal** **,**
几乎 水平的 ,

右后腿向后伸展至几乎最大幅度，系部近乎水平。

[waɪl] [ðə; ðɪ][left] [fɔ:r] [leg][ɪz] [flekst] ['ʌndər][ðə; ðɪ]['bɑ:di] .
while **the** **left** **fore** **leg** **is** **flexed** **under** **the** **body** **.**
尽管 这 左边 前 腿 是 弯曲 在下面 这 身体 .

左前腿弯曲置于身体下方。

[æz; əz][ðə; ðɪ][legz] [ə'proʊtʃ] [ə; eɪ]['vɜ:rtɪk(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n][ðə; ðɪ] ['pæstərn] [ɑ:r; ər]['grædʒuəli] ['loʊɝd] ,
As **the** **legs** **approach** **a** **vertical** **position** **the** **pasterns** **are** **gradually** **lowered** **,**
作为 这 腿 方法 一个 垂直的 位置 这 系部 是 逐步地 降低 ,

当腿部接近垂直位置时，系部会逐渐下沉。

[ænd; ənd][ækt][æz; əz] [sprɪŋz] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kən'kʌʃn] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]
and **act** **as** **springs** **to** **break** **the** **force** **of** **the** **concussion** **until** **they** **are**
和 行为 作为 弹簧 到 休息 这 力量 的 这 脑震荡 直到 他们 是
[bent] ['nɪrli] [æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][legz] .
bent **nearly** **at** **right** **angles** **with** **the** **legs** **.**
弯曲 几乎 在 正确的 角度 和 这 腿 .

并起到弹簧的作用，缓冲脑震荡的冲击力，直到它们弯曲成与腿部几乎成直角。

[æt; ət] [ðɪs] ['pɪriəd] [ðə; ði] [left] [fɔːr] [fʊt] [ɪz] [reɪzd] [tuː; tə] [ɪts] ['gretɪst] [haɪt] ,

At	this	period	the	left	fore	foot	is	raised	to	its	greatest	height	,
在	这	时期	这	左边	前	脚	是	提高	到	它是	最	高度	,

此时左前脚抬至最高点。

[ænd; ənd] [wɪl] ['friːkwəntli] [streɪk] [ðə; ði] ['elboʊ] ,

and	will	frequently	strike	the	elbow	,
和	将要	频繁地	罢工	这	弯头	,

并且经常会击打肘部，

[waɪl] [ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] [ɪz] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [reɪzd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ɪz] [ə'baʊt]

while	the	right	hind	foot	is	but	little	raised	from	the	ground	and	is	about
尽管	这	正确的	后	脚	是	但	小的	提高	从	这	地面	和	是	关于

[tuː; tə] [pæs] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [left] [haɪnd] .

to	pass	to	the	front	of	the	left	hind	.
到	经过	到	这	正面	的	这	左边	后	.

而右后蹄只稍微抬离地面，即将越过左后蹄的前方。

[ðə; ði] ['pæstərn] ['grædʒuəli] [raɪz] [æz; əz] [ðə; ði] [legz] [dɪ'klaɪn] ['bækwərdz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [fʊt]

The	pasterns	gradually	rise	as	the	legs	decline	backwards	until	the	right	fore	foot
这	系部	逐步地	上升	作为	这	腿	衰退	向后	直到	这	正确的	前	脚

[hæz; həz] [left] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [læst] [prə'pelɪŋ] [fɔːrs] [ɪz] ['biːɪŋ] ['eksəd] [baɪ] [ðə; ði] [left]

has	left	the	ground	and	the	last	propelling	force	is	being	exercised	by	the	left
有	左边	这	地面	和	这	最后的	推进	力量	是	存在	锻炼	经过	这	左边

[haɪnd] [fʊt] ;

hind	foot	;
后	脚	;

随着腿部向后倾斜，系部逐渐抬高，直到右前脚离开地面，最后的推进力由左后脚产生；

[wɪtʃ] [ə'kɑːmplɪʃt] , [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [ɪz] [ɪn] [mɪd] [er] .

which	accomplished	,	the	animal	is	in	mid	air	.
哪个	完成	,	这	动物	是	在	中	空气	.

完成这一步骤后，动物便悬停在半空中。

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] [kən'tɪnjuːz] [ɪts] ['ɑːnwərd] ['moʊʃ(ə)n] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [mʌtʃ] [ɪn]

The	right	hind	foot	continues	its	onward	motion	until	it	is	sometimes	much	in
这	正确的	后	脚	继续	它是	向前	运动	直到	它	是	有时	很多	在

[æd'væns] [ʌv; əv] [ɪts] ['lætərəl] [fɔːr] [fʊt] ,

advance	of	its	lateral	fore	foot	,
进步	的	它是	侧	前	脚	,

右后脚继续向前运动，有时甚至远远领先于外侧的前脚。

[ðə; ði] ['fɔːrmər] , [haʊ'evər] , ['biːɪŋ] ['grædʒuəli] ['loʊɝd] , [waɪl] [ðə; ði] ['lætər] [ɪz] ['biːɪŋ] [reɪzd] .

the	former	,	however	,	being	gradually	lowered	,	while	the	latter	is	being	raised	.
这	以前的	,	然而	,	存在	逐步地	降低	,	尽管	这	后者	是	存在	提高	.

然而，前者逐渐降低，而后者则逐渐升高。

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [ænd; ənd] [bəuθ] [fɔːr] [legz] [ɑːr; ər] [naʊ] [mʌtʃ] [flekst] ,

The	right	hind	and	both	fore	legs	are	now	much	flexed	,
这	正确的	后	和	两个都	前	腿	是	现在	很多	弯曲	,

右后腿和两条前腿现在都大幅度弯曲。

[waɪl] [ðə; ði] [left] [haɪnd] [ɪz] [stretʃt] ['bækwərdz] [tuː; tə] [ɪts] ['gretɪst] [ɪk'stent] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['bɑːtəm]

while	the	left	hind	is	stretched	backwards	to	its	greatest	extent	with	the	bottom
尽管	这	左边	后	是	拉伸	向后	到	它是	最	程度	和	这	底部

[ʌv; əv] [ðə; ði] [fʊt] [tɜːrnd] ['ʌpwərdz] ,

of	the	foot	turned	upwards	,
的	这	脚	转向	向上	,

左后腿向后伸展到最大程度，脚底向上翘起。

[ðə; ði][left] [fɔːr] [leg][ɪz] ['biːɪŋ] [θrʌst] ['fɔːrwərdz][ænd; ənd]['grædʒuəli] ['streɪtnd] ,

the	left	fore	leg	is	being	thrust	forwards	and	gradually	straightened	,
这	左边	前	腿	是	存在	推力	前进	和	逐步地	拉直	,

左前腿向前伸直，并逐渐伸直。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][toʊ] [reɪzd] [æz; əz][ðə; ði] [fʊt] [ə'proʊtʃɪz] [ðə; ði] [graʊnd] ; [wɪtʃ] [ə'kɑːmplɪʃt] ,

with	the	toe	raised	as	the	foot	approaches	the	ground	;	which	accomplished	,
和	这	脚趾	提高	作为	这	脚	方法	这	地面	;	哪个	完成	,

脚趾抬起，脚尖离地；这样就实现了，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌsʌbstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][left] [lɪmz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [wiː; wi][faɪnd][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]

with	a	substitution	of	the	left	limbs	for	the	right	we	find	them	in	the
和	一个	替代	的	这	左边	四肢	为了	这	正确的	我们	寻找	他们	在	这

[seɪm] ['relətɪv] [pə'ziʃənz][æz; əz] [wen] [wiː; wi] [kə'menst] ['aʊər; ɑːr][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,

same	relative	positions	as	when	we	commenced	our	examination	,
相同的	相对的	职位	作为	什么时候	我们	开始	我们的	考试	,

将左侧肢体替换为右侧肢体后，我们发现它们的相对位置与我们开始检查时相同。

[ænd; ənd][wʌn][hæf][ʌv; əv][ðə; ði][straɪd][ɪz] [kəm'pliːtɪd] .

and	one	half	of	the	stride	is	completed	.
和	一	一半	的	这	步幅	是	完全的	.

半步就完成了。

[wɪð; wɪθ] [slaɪt] [ænd; ənd] [ˌɪmə'tɪriəl] ['dɪfərənsɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [maɪt] [biː; bi] [kɔːzd] [baɪ]

With	slight	and	immaterial	differences	,	such	as	might	be	caused	by
和	轻微	和	无关紧要	差异	,	这样的	作为	可能	是	导致	经过

[ɪregjʊ'lærɪtɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,

irregularities	of	the	ground	,
违规行为	的	这	地面	,

由于地面不平整等原因造成的细微且无关紧要的差异，

[ðiːz] ['muːvmənts] [ɑːr; ər] [rɪ'piːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] [per] [ʌv; əv][daɪ'ægənəlz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'taɪər]

these	movements	are	repeated	by	the	other	pair	of	diagonals	,	and	the	entire
这些	移动	是	重复	经过	这	其他	一对	的	对角线	,	和	这	全部的

[straɪd] [ɪz] [ðen] [kəm'pliːt] .

stride	is	then	complete	.
步幅	是	然后	完全的	.

另一对对角线重复这些动作，整个步幅就完成了。

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]

[	Pg	9	]
[	页	9	]

[第9页]

[laɪn] [fɔːr] ['ɪləstreɪts] [ə; eɪ] [straɪd] [ʌv; əv] - [fiːt] [θriː] [ɪntʃɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv] [sə'pɔːrtɪŋ]

Line	4	illustrates	a	stride	of	18	feet	3	inches	,	and	the	order	of	supporting
线	4	图示	一个	步幅	的	-	脚	3	英寸	,	和	这	命令	的	支持

[fiːt] [ɑːr; ər] : —

feet	are	:	—
脚	是	:	—

第 4 行所示步幅为 18 英尺 3 英寸，支撑脚的顺序为：—

[ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [fʊt] .

The	right	fore	foot	.
这	正确的	前	脚	.

右前脚。

[ðə; ði][left][haɪnd][ænd; ənd] [raɪt] [fɔːr] [fiːt] .

The	left	hind	and	right	fore	feet	.
这	左边	后	和	正确的	前	脚	.

左后脚和右前脚。

[ðə; ði][left][haɪnd] [fʊt] .
The left hind foot .
这 左边 后 脚 .

左后脚。

[wɪ'ðaʊt] [sə'pɔ:rt] .
Without support .
没有 支持 .

缺乏支持。

[ðə; ði][left] [fɔ:r] [fʊt] .
The left fore foot .
这 左边 前 脚 .

左前脚。

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd][ænd; ənd][left] [fɔ:r] [fi:t] .
The right hind and left fore feet .
这 正确的 后 和 左边 前 脚 .

右后脚和左前脚。

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] .
The right hind foot .
这 正确的 后 脚 .

右后脚。

[wɪ'ðaʊt] [sə'pɔ:rt] .
Without support .
没有 支持 .

缺乏支持。

[ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrz] ['sʌmwʌt] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [ðæt] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][em] . -
It appears somewhat remarkable that until the results of M . Marey's
它 出现 有些 卓越 那 直到 这 结果 的 M . -
[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ænd; ənd][ʌv; əv] [ðoʊz] [əb'teɪnd] [baɪ][ɪ'lektroʊ] -
experiments and of those obtained by electro -
实验 和 的 那些 获得 经过 电 -
[fə'tɑ:grəfi] [wɜ:r; wər] ['pʌblɪʃt] ,
photography were published ,
摄影 是 已发布 ,

令人惊讶的是，直到马雷先生的实验结果和静电摄影法获得的结果发表之后，

['meni] [ɪk'spɪriənst] ['hɔ:smən] [wɜ:r; wər][ʌv; əv][ə'pɪnjən] [ðæt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [trɔtɪŋ]
many experienced horsemen were of opinion that during the action of trotting
许多 经验丰富的 骑兵 是 的 观点 那 期间 这 行动 的 小跑
[æt; ət] [li:st] [wʌn] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔ:rs] [wʌz; wəz]['ɔ:lweɪz][ɪn]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [graʊnd] .
at least one foot of a horse was always in contact with the ground .
在 至少 一 脚 的 一个 马 曾是 总是 在 接触 和 这 地面 .

许多经验丰富的骑手认为，马在小跑时，至少有一只蹄子始终与地面接触。

[ɪf] [ðə; ði][ɪn'taɪər][straɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [trɔtɪŋ] [hɔ:rs] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] ['pɔ:ʃənz] ,
If the entire stride of a trotting horse is divided into two portions ,
如果 这 全部的 步幅 的 一个 小跑 马 是 分割 进入 二 部分 ,

如果将一匹小跑马的整个步幅分成两部分，

[ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [kəm'pærətɪv] ['distənsiz] ['trævəst] [baɪ][ðə; ði] ['ægrɪgət] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di] [waɪl]
representing the comparative distances traversed by the aggregate of the body while
代表 这 比较 距离 穿越 经过 这 总计的 的 这 身体 尽管
[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:r; ər][ɪn]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ] ,
the feet are in contact with ,
这 脚 是 在 接触 和 ,

表示身体各部分在双脚接触地面时所行进的相对距离，

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪərli] [klɪr] [ʌv; əv] , [ðə; ði] [graʊnd] ;
and **while** **they** **are** **entirely** **clear** **of** **,** **the** **ground** **;**
和 尽管 他们 是 完全 清除 的 , 这 地面 ;

当它们完全脱离地面时；

[ðə; ði] ['relətɪv] ['meʒərmənts] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] ['veri] ['veri] ['greɪtli] , [ðeɪ] ['biːɪŋ] [kən'tɪndʒənt]
the **relative** **measurements** **will** **be** **found** **to** **vary** **very** **greatly** **,** **they** **being** **contingent**
这 相对的 测量 将要 是 成立 到 各不相同 非常 非常 , 他们 存在 队伍
[ə'pɑːn][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [lɪm] ,
upon **length** **of** **limb** **,**
之上 长度 的 肢 ,

相对测量值会发现差异很大，因为它们取决于肢体的长度。

[weɪt] , [spiːd] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
weight **,** **speed** **,** **and** **other** **circumstances** **.**
重量 , 速度 , 和 其他 情况 .

重量、速度和其他因素。

['hevɪli] [bɪlt] ['hɔːrsɪz] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] ['mɪrli] [dræg][ðə; ði] [fiːt] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ,
Heavily **built** **horses** **will** **sometimes** **merely** **drag** **the** **feet** **just** **above** **the** **surface** **,**
重度 建造 马匹 将要 有时 仅仅 拖 这 脚 只是 多于 这 表面 ,

体型较重的马匹有时只会将蹄子轻轻拖在地面上。

[bʌt; bət] , [ɪn] ['evri] ['ɪnstəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][trɑːt] ,
but **,** **in** **every** **instance** **of** **a** **trot** **,**
但 , 在 每一个 实例 的 一个 小跑 ,

但是，在每一次小跑中，

[ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][ɪz] ['riːəli] [ˌʌnsə'pɔːrtɪd] [twaɪs] ['dʊrɪŋ] [iːtʃ] [straɪd] ([siː] [straɪd]
the **weight** **of** **the** **body** **is** **really** **unsupported** **twice** **during** **each** **stride** **(** **see** **stride**
这 重量 的 这 身体 是 真的 不支持 两次 期间 每个 步幅 (看 步幅
[ˌtuː'tuː] ,
2 **,**
2 ,

在每一步中，身体的重量实际上有两次没有支撑（见步态 2，

[pə'ziʃənz] [fɔːr][ænd; ənd] 4d) .
positions **4** **and** **4d** **)** **.**
职位 4 和 4d) .

位置 4 和 4d)。

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌmtaɪmz] ['hæpənz] [ðæt] [ə; eɪ][fæst] ['trɑːtər] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['ækʃnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [straɪd] ,
It **sometimes** **happens** **that** **a** **fast** **trotter** **,** **during** **the** **two** **actions** **of** **a** **stride** **,**
它 有时 发生 那 一个 快速地 步态 , 期间 这 二 行动 的 一个 步幅 ,

有时，快速小跑的马在迈步的两个动作中，

[wɪl] [hæv; həv][ɔːl][hɪz; ɪz] [fiːt] [klɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɪk'siːdɪŋ] [wʌn] - [hæf]
will **have** **all** **his** **feet** **clear** **of** **the** **ground** **for** **a** **distance** **exceeding** **one** **-** **half**
将要 有 全部 他的 脚 清除 的 这 地面 为了 一个 距离 超过 一 - 一半
[ʌv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] [straɪd] ;
of **the** **length** **of** **the** **entire** **stride** **;**
的 这 长度 的 这 全部的 步幅 ;

他的双脚将离开地面，离地距离超过整个步幅长度的一半；

[ðɪs] [ˌiːlæ'stɪsəti][ʌv; əv] ['muːvmənt] [ɪz] [haʊ'evər] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
this **elasticity** **of** **movement** **is** **however** **exceptional** **.**
这 弹性 的 移动 是 然而 非凡的 .

然而，这种运动弹性却是非同寻常的。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][fæst] - [trɔtɪŋ] [hɔːrs] [waɪl] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ]['viːəkl; 'viːhɪkl][ɪz]['veri] ['dɪfrənt]

The	action	of	a	fast	-	trotting	horse	while	drawing	a	vehicle	is	very	different
这	行动	的	一个	快速地	-	小跑	马	尽管	绘画	一个	车辆	是	非常	不同的

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n]['ʌndər][ðə; ði]['sæd(ə)l] ;

from	his	action	under	the	saddle	;
从	他的	行动	在下面	这	鞍	;

马匹拉车时快速奔跑的动作与它在马鞍上的动作截然不同;

[ɪn][ðə; ði]['lætər] [keɪs] , [ðə; ði][haɪnd][legz][ɑːr; ər][kept] [θrʌst] [bæk][fɔːr; fər][ə; eɪ][lɔːŋgər]['pɪriəd] ,

in	the	latter	case	,	the	hind	legs	are	kept	thrust	back	for	a	longer	period	,
在	这	后者	案件	,	这	后	腿	是	保留	推力	后退	为了	一个	更长	时期	,

在后一种情况下，后腿会长时间保持向后伸展的状态。

[ænd; ənd][ðer; ðər]['faɪn(ə)l]['fɔːrwərd] ['muːvmənt] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] ['ræpɪd] .

and	their	final	forward	movement	is	much	more	rapid	.
和	他们的	最终的	向前	移动	是	很多	更多的	迅速的	.

它们最后的前进速度要快得多。

[ðə; ði]['æmb(ə)l] .

The	Amble	.
这	缓行	.

漫步。

[ə'suːmɪŋ] ['aʊər; ɑːr][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['muːvmənt] [tuː; tə] [kə'mens] [wen] , ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ]

Assuming	our	observation	of	this	movement	to	commence	when	,	during	a
假设	我们的	观察	的	这	移动	到	开始	什么时候	,	期间	一个

[straɪd] [ʌv; əv][ə'baʊt] - [fiːt] ,

stride	of	about	10	feet	,
步幅	的	关于	-	脚	,

假设我们观察到的这一运动始于迈出大约 10 英尺的步伐时，

[ðə; ði][left][haɪnd] [fʊt] [hæz; həz][dʒʌst] [strʌk] [ðə; ði] [graʊnd] ['slaɪtli] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv] [wer]

the	left	hind	foot	has	just	struck	the	ground	slightly	to	the	rear	of	where
这	左边	后	脚	有	只是	击	这	地面	轻微地	到	这	后部	的	在哪里

[ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [fʊt] [ɪz] ['restɪŋ] ;

the	right	fore	foot	is	resting	;
这	正确的	前	脚	是	休息	;

左后脚落地的位置略微偏后于右前脚着地的位置;

[ðə; ði][left] [fɔːr] [leg] [wɪl] [biː; bi] [wel] [əd'vænst] [bʌt; bət] [stɪl] [flekst] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][toʊ] ['pɔɪntɪd]

the	left	fore	leg	will	be	well	advanced	but	still	flexed	,	with	the	toe	pointed
这	左边	前	腿	将要	是	出色地	先进的	但	仍然	弯曲	,	和	这	脚趾	尖

['daʊnwərdz] ,

downwards	,
向下	,

左前腿向前伸出但仍保持弯曲，脚趾向下。

[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] ['hævɪŋ] [bɪn] [ðə; ði][læst][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [graʊnd] ,

and	the	right	hind	foot	having	been	the	last	to	leave	the	ground	,
和	这	正确的	后	脚	拥有	到过	这	最后的	到	离开	这	地面	,

右后脚是最后一个离开地面的，

[wɪl] [biː; bi] [θrʌst] ['bækwərdz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pæstərn] ['nɪrli] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] .

will	be	thrust	backwards	with	the	pastern	nearly	horizontal	.
将要	是	推力	向后	和	这	系部	几乎	水平的	.

脚掌将向后猛推，脚掌几乎呈水平状态。

[æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [fʊt] [liːvz] [ðə; ði] [graʊnd] ,

As	the	right	fore	foot	leaves	the	ground	,
作为	这	正确的	前	脚	树叶	这	地面	,

右前脚离地时，

[ðə; ði] [left] [fɔːr] [leg] [ɪz] ['grædʒuəli] ['streɪtnd] ['dʊrɪŋ] [ɪts] [θrʌst] ['fɔːrwərdz] ;
the left fore leg is gradually straightened during its thrust forwards ;
这 左边 前 腿 是 逐步地 拉直 期间 它是 推力 前进 ;

左前腿在向前蹬地的过程中逐渐伸直;

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] [ɪz] ['grædʒuəli] [əd'vænsɪŋ] ,
the right hind foot in the meantime is gradually advancing ,
这 正确的 后 脚 在 这 与此同时 是 逐步地 前进 ,

与此同时，右后脚正逐渐向前迈出。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [hɔːrs] [ɪz] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [left] [haɪnd] [fʊt] [ə'loʊn] .
and the horse is supported on the left hind foot alone .
和 这 马 是 有 在 这 左边 后 脚 独自的 .

马匹仅靠左后蹄支撑身体。

[ðə; ði] [left] [fɔːr] [fʊt] [ɪz] [naʊ] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
The left fore foot is now brought to the ground ,
这 左边 前 脚 是 现在 带来 到 这 地面 ,

左前脚落地，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɑːdi] [rests] [ɑːn] [ðə; ði] [left] ['lætərəlz] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [raɪt] ['lætərəlz] [sə'spendɪd]
and the body rests on the left laterals , with the right laterals suspended
和 这 身体 休息 在 这 左边 侧线 , 和 这 正确的 侧线 暂停
[bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
between them .
之间 他们 .

身体倚靠在左侧腿上，右侧腿悬在两腿之间。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

[æz; əz] [ðə; ði] [left] [fɔːr] [leg] [ə'teɪnz] [ə; eɪ] ['vɜːrtɪk(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ɪts] ['lætərəl] [liːvz] [ðə; ði] [graʊnd] ,
As the left fore leg attains a vertical position , its lateral leaves the ground ,
作为 这 左边 前 腿 达到 一个 垂直的 位置 , 它是 侧 树叶 这 地面 ,

当左前腿达到垂直位置时，其侧脚掌离开地面。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɑːdi] [dɪ'vɔlvz] [ɑːn] [ðə; ði] [left] [fɔːr] [fʊt] [ə'loʊn] ,
and the support of the body devolves on the left fore foot alone ,
和 这 支持 的 这 身体 退化 在 这 左边 前 脚 独自的 ,

身体的支撑力完全转移到了左前脚上。

[ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [leg] ['biːɪŋ] [kən'sɪdərəbli] [flekst] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fʊt] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [left]
the right fore leg being considerably flexed , with the foot in advance of the left
这 正确的 前 腿 存在 相当 弯曲 , 和 这 脚 在 进步 的 这 左边
[fɔːr] [leg] .
fore leg .
前 腿 .

右前腿大幅度弯曲，脚部位于左前腿前方。

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] [naʊ] [straɪks] [ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [wʌn] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [straɪd] [ɪz]
The right hind foot now strikes the ground , and one half of the stride is
这 正确的 后 脚 现在 罢工 这 地面 , 和 一 一半 的 这 步幅 是
[ə'kɑːmplɪʃt] ;
accomplished ;
完成 ;

右后脚落地，完成了一半的步幅;

[ðiːz] [ˈmuːvmənts] [ɑːr; ər] [rɪˈpiːtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɪmz] [fɔːr; fər][ðə; ði]

these	movements	are	repeated	with	a	change	of	the	limbs	for	the
这些	移动	是	重复	和	一个	改变	的	这	四肢	为了	这

[rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [streɪd] ,

remaining	portion	of	the	stride	,
其余的	部分	的	这	步幅	,

在步幅的剩余部分，这些动作会重复进行，同时换上不同的肢体。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːrs] [ɪz] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði][pəˈzɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi][fɜːrst] [əbˈzɜːrvd] [hɪm; ɪm] .

and	the	horse	is	again	in	the	position	in	which	we	first	observed	him	.
和	这	马	是	再次	在	这	位置	在	哪个	我们	第一的	观察到	他	.

马又回到了我们第一次看到它时的姿势。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] [baɪ] [ˈrefrəns] [tuː; tə] [streɪd] [noʊ] . [faɪv][ðə; ði] [kənˈsekjətɪv] [səˈpɔːrtɪŋ] [fiːt] [tuː; tə]

We	shall	see	by	reference	to	stride	No	.	5	the	consecutive	supporting	feet	to
我们	将	看	经过	参考	到	步幅	不	.	5	这	连续的	支持	脚	到

[biː; bi] :

be	:
是	:

我们可以通过观察第 5 个步幅来了解连续的支撑脚：

[ðə; ði][left][haɪnd] [fʊt] .

The	left	hind	foot	.
这	左边	后	脚	.

左后脚。

[ðə; ði][left][haɪnd][ænd; ənd][left] [fɔːr] [fiːt] — [ˈlætərəlz] .

The	left	hind	and	left	fore	feet	—	laterals	.
这	左边	后	和	左边	前	脚	—	侧线	.

左后脚和左前脚——侧视图。

[ðə; ði][left] [fɔːr] [fʊt] .

The	left	fore	foot	.
这	左边	前	脚	.

左前脚。

[ðə; ði][left] [fɔːr] [ænd; ənd] [raɪt] [haɪnd] [fiːt] — [daɪˈægənəlz] .

The	left	fore	and	right	hind	feet	—	diagonals	.
这	左边	前	和	正确的	后	脚	—	对角线	.

左前脚和右后脚——对角线。

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] .

The	right	hind	foot	.
这	正确的	后	脚	.

右后脚。

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd][ænd; ənd] [raɪt] [fɔːr] [fiːt] — [ˈlætərəlz] .

The	right	hind	and	right	fore	feet	—	laterals	.
这	正确的	后	和	正确的	前	脚	—	侧线	.

右后脚和右前脚——侧视图。

[ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [fʊt] .

The	right	fore	foot	.
这	正确的	前	脚	.

右前脚。

[ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [ænd; ənd][left][haɪnd] [fiːt] — [daɪˈægənəlz] .

The	right	fore	and	left	hind	feet	—	diagonals	.
这	正确的	前	和	左边	后	脚	—	对角线	.

右前脚和左后脚——对角线。

[ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [fʊt] ['biːɪŋ] [reɪzd] , [ðə; ði] [hɔːrs] [ɪz] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst][pə'zɪʃ(ə)n] .

The	right	fore	foot	being	raised	,	the	horse	is	again	in	the	first	position	.
这	正确的	前	脚	存在	提高	,	这	马	是	再次	在	这	第一的	位置	.

右前蹄抬起，马又回到了第一位置。

[ðə; ði]['æmb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [wɔːk] [ɑːr; ər][ðə; ði]['oʊnli]['regjələr] [prə'gresɪv] ['muːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	amble	and	the	walk	are	the	only	regular	progressive	movements	of	the
这	缓行	和	这	走	是	这	仅有的	常规的	进步	移动	的	这

[hɔːrs] [wer'ɪn] [ðə; ði]['bɑːdi][ɪz]['nevər] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][wʌn][ɔːr] [mɔːr] [legz] ,

horse	wherein	the	body	is	never	without	the	support	of	one	or	more	legs	,
马	其中	这	身体	是	绝不	没有	这	支持	的	一	或者	更多的	腿	,

慢步和快步是马匹仅有的两种规律性的渐进运动方式，在这两种运动中，马的身体始终有一条或多条腿支撑着。

[ɪn][ɔːl] ['ʌðər] [ðə; ði] [weɪt] [ɪz] [ɪn'taɪərli] [ɔːf][ðə; ði] [graʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][lɔːŋgər][ɔːr] ['ʃɔːrtər] ['pɪriəd] .

in	all	others	the	weight	is	entirely	off	the	ground	for	a	longer	or	shorter	period	.
在	全部	其他的	这	重量	是	完全	离开	这	地面	为了	一个	更长	或者	较短	时期	.

在其他情况下，重量会完全离开地面，持续时间或长或短。

[ðə; ði] [ræk] [ɔːr] [peɪs] .

The	Rack	or	Pace	.
这	架子	或者	步伐	.

架子或步调。

[ðə; ði] [ræk] ['difəz] [frʌm; frəm][ðə; ði][trɑːt][ɪn][ðə; ði] ['nɪrli] ['sɪŋkrənəs] ['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['lætərəlz]

The	rack	differs	from	the	trot	in	the	nearly	synchronous	action	of	the	laterals
这	架子	不同	从	这	小跑	在	这	几乎	同步	行动	的	这	侧线

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði][daɪ'ægənəlz] .

instead	of	the	diagonals	.
反而	的	这	对角线	.

横步与慢步的区别在于，横步的侧向运动几乎是同步的，而不是对角线运动。

[ɪn][sʌm; səm] ['kʌntriz] [ðə; ði] [ræk] [ɪz]['nætʃ(ə)rəli][ə'dɑːptɪd][baɪ][ðə; ði] [hɔːrs] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

In	some	countries	the	rack	is	naturally	adopted	by	the	horse	as	one	of	his
在	一些	国家	这	架子	是	自然	已采用	经过	这	马	作为	一	的	他的

[geɪts] ,

gaits	,
步态	,

在某些国家，马匹自然而然地将这种步态作为其步态之一。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəbli] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] ['treɪnɪŋ] ['eksəd] ['oʊvər] ['meni]

but	it	is	probably	caused	by	the	effects	of	training	exercised	over	many
但	它	是	大概	导致	经过	这	效果	的	训练	锻炼	超过	许多

[ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ænsestərz] .

generations	of	his	ancestors	.
几代人	的	他的	祖先	.

但这可能是由于他的祖先世世代代的训练所致。

[ðə; ði] ['muːvmənts] [ɔːl'redi] [dɪ'skraɪbd] [ɑːr; ər]['regjələr][ɪn][ðer; ðər]['ækʃ(ə)n] ,

The	movements	already	described	are	regular	in	their	action	,
这	移动	已经	描述	是	常规的	在	他们的	行动	,

前面描述的动作都是有规律的，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [straɪd] [meɪ] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] [pɑːrts] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ɪ'senʃəli] ['sɪmələr][tuː; tə]

and	a	stride	may	be	divided	into	two	parts	,	which	are	essentially	similar	to
和	一个	步幅	可能	是	分割	进入	二	部分	,	哪个	是	本质上	相似的	到

[iːtʃ] ['ʌðər] .

each	other	.
每个	其他	.

一个步幅可以分为两个部分，这两个部分本质上是相似的。

[ðə; ði]['kæntər]

The	Canter
这	慢跑

坎特

[ænd; ənd][ðə; ði]['gæləp] , [haʊ'evər] , ['kænɑːt][biː; bi][soʊ][dɪ'vaɪdɪd] ,

and	the	gallop	,	however	,	cannot	be	so	divided	,
和	这	驰骋	,	然而	,	不能	是	所以	分割	,

然而，疾驰却无法如此分割。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [straɪd][ɪn] ['iːðər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [geɪts][ɪz][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['sevrəl]

and	a	complete	stride	in	either	of	those	gaits	is	a	combination	of	several
和	一个	完全的	步幅	在	任何一个	的	那些	步态	是	一个	组合	的	一些

['dɪfrənt] ['muːvmənts] .

different	movements	.
不同的	移动	.

这两种步态中，完整的一步都是由几种不同的动作组合而成的。

[ðə; ði]['kæntər][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [sloʊ] ['gæləp] ,

The	canter	is	usually	regarded	as	a	slow	gallop	,
这	慢跑	是	通常	认为	作为	一个	慢的	驰骋	,

慢跑通常被认为是一种缓慢的疾驰，

['prɑːbəbli][frʌm; frəm][ðə; ði][fə'sɪləti][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm][wʌn][geɪt][tuː; tə][ðə; ði]

probably	from	the	facility	with	which	a	change	from	one	gait	to	the
大概	从	这	设施	和	哪个	一个	改变	从	一	步态	到	这

['ʌðər] [kæn; kən][biː; bi][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd] ;

other	can	be	effected	;
其他	能	是	受影响	;

可能是因为能够轻松地从一种步态转变为另一种步态；

[æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['dɪfrəns] [wɪl] , [haʊ'evər] , [biː; bi] [əb'zɜːrvd] .

an	important	difference	will	,	however	,	be	observed	.
一个	重要的	不同之处	将要	,	然而	,	是	观察到	.

然而，一个重要的区别将会显现出来。

[ə'suːmɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] ['æftər][hɪz; ɪz] [prə'pʌlʃn] [θruː] [ðə; ði][er] , ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ][straɪd][ʌv; əv] -

Assuming	a	horse	after	his	propulsion	through	the	air	,	during	a	stride	of	10
假设	一个	马	后	他的	推进	通过	这	空气	,	期间	一个	步幅	的	-

[fiːt] ,

feet	,
脚	,

假设一匹马在空中腾空跃起后，迈出10英尺的步伐，

[tuː; tə][hæv; həv][dʒʌst]['lændɪd][ɑːn][hɪz; ɪz][left][haɪnd] [fʊt] ,

to	have	just	landed	on	his	left	hind	foot	,
到	有	只是	登陆	在	他的	左边	后	脚	,

刚刚用左后脚落地，

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] [wɪl] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['pæsɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][left]

the	right	hind	foot	will	be	on	the	point	of	passing	to	the	front	of	the	left
这	正确的	后	脚	将要	是	在	这	观点	的	通过	到	这	正面	的	这	左边

.

:

.

右后脚即将越过左后脚的前方。

[ðə; ði][left] [fɔːr] [leg] [wɪl] [biː; bi] [θrʌst] ['fɔːrwərd][ænd; ənd] ['nɪrli] [streɪt] ,

The	left	fore	leg	will	be	thrust	forward	and	nearly	straight	,
这	左边	前	腿	将要	是	推力	向前	和	几乎	直的	,

左前腿向前伸直，几乎呈直线状。

[waɪl] [ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [leg] [wɪl] [biː; bi] [flekst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fʊt] ['elɪveɪtɪd] [ə'baʊt] - [ɪntʃɪz]
while **the** **right** **fore** **leg** **will** **be** **flexed** **with** **the** **foot** **elevated** **about** **12** **inches**
尽管 这 正确的 前 腿 将要 是 弯曲 和 这 脚 升高 关于 - 英寸
[frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ,
from **the** **ground** **,**
从 这 地面 ,

右前腿弯曲，脚抬离地面约12英寸。

[ænd; ənd] ['sʌmwʌt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['vɜːrtɪk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [brest] .
and **somewhat** **behind** **the** **vertical** **of** **the** **breast** **.**
和 有些 在后面 这 垂直的 的 这 胸部 .

略微靠后于乳房的垂直线。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **11** **]**
[页 -]

[第11页]

[ðə; ði] [left] [fɔːr] [fʊt] ['biːɪŋ] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði]['bɑːdi][ɪz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ]
The **left** **fore** **foot** **being** **brought** **to** **the** **ground** **,** **the** **body** **is** **supported** **by**
这 左边 前 脚 存在 带来 到 这 地面 , 这 身体 是 有 经过
[ðə; ði]['lætərəlz] ;
the **laterals** **;**
这 侧线 ;

左前脚落地后，身体由外侧腿支撑；

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] [ɪz] , [haʊ'evər] , ['kwɪkli] ['loʊɝd] , [ænd; ənd] [pɝ'fɔrmz] [ɪts] [ʃer] [ʌv; əv]
the **right** **hind** **foot** **is** **,** **however** **,** **quickly** **lowered** **,** **and** **performs** **its** **share** **of**
这 正确的 后 脚 是 , 然而 , 迅速地 降低 , 和 表演 它是 分享 的
[sə'pɔːrt] .
support **.**
支持 .

然而，右后脚迅速放下，发挥了支撑作用。

[ðə; ði] [left] [haɪnd] [fʊt] [ɪz] [ðen] [reɪzd] ,
The **left** **hind** **foot** **is** **then** **raised** **,**
这 左边 后 脚 是 然后 提高 ,

然后抬起左后脚，

[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [haɪnd][ænd; ənd] [left] [fɔːr] [legz] [ə'suːm] [ðə; ði] [weɪt] , [ðə; ði]['fɔːrmər] ['biːɪŋ]
and **the** **right** **hind** **and** **left** **fore** **legs** **assume** **the** **weight** **,** **the** **former** **being**
和 这 正确的 后 和 左边 前 腿 认为 这 重量 , 这 以前的 存在
['nɪrli] ['vɜːrtɪk(ə)l] ,
nearly **vertical** **,**
几乎 垂直的 ,

右后腿和左前腿承担重量，右后腿几乎垂直于地面。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lætər] [ɪn'klaɪnd] [wel] [bæk] , [ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [fʊt] [ɪz] [θrʌst] [wel] ['fɔːrwərd] ,
and **the** **latter** **inclined** **well** **back** **,** **the** **right** **fore** **foot** **is** **thrust** **well** **forward** **,**
和 这 后者 倾斜 出色地 后退 , 这 正确的 前 脚 是 推力 出色地 向前 ,

后者身体向后倾斜较大，右前脚则向前伸出较大。

[ænd; ənd][ɪz][dʒʌst][ə'baʊt][tuː; tə][straɪk][ðə; ði][graʊnd] ; [wen] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] , [θriː] [fiːt] [ə'gen] [ʃer]
and **is** **just** **about** **to** **strike** **the** **ground** **;** **when** **it** **does** **,** **three** **feet** **again** **share**
和 是 只是 关于 到 罢工 这 地面 ; 什么时候 它 做 , 三 脚 再次 分享
[ðə; ði] [sə'pɔːrt] ,
the **support** **,**
这 支持 ,

眼看就要落地了；落地时，又是三只脚共同支撑着它。

[ðeɪ] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [fɔːr] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] .

they	being	the	two	fore	and	the	right	hind	.
他们	存在	这	二	前	和	这	正确的	后	.

它们分别是两个前轮和一个右后轮。

[ðə; ði] [left] [fɔːr] [fʊt] [naʊ] [liːvz] [ðə; ði] [graʊnd] ,

The	left	fore	foot	now	leaves	the	ground	,
这	左边	前	脚	现在	树叶	这	地面	,

左前脚离地，

[ænd; ənd][wiː; wi] [ə'gen] [faɪnd][ðə; ði] [sə'pɔːrt] ['fɜːrnɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['lætərəlz] , [ðə; ði] [raɪt] [ɪn'sted] [ʌv; əv]

and	we	again	find	the	support	furnished	by	the	laterals	,	the	right	instead	of
和	我们	再次	寻找	这	支持	提供	经过	这	侧线	,	这	正确的	反而	的

,

,

,

我们再次发现侧翼提供了支撑，右侧而不是左侧，

[æz; əz] [bɪ'fɔːr] , [ðə; ði] [left] .

as	before	,	the	left	.
作为	前	,	这	左边	.

和以前一样，左边。

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] [ɪz] [reɪzd] [wen] [ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [leg] [bɪ'kʌmz] ['vɜːrtɪk(ə)l] ;

The	right	hind	foot	is	raised	when	the	right	fore	leg	becomes	vertical	;
这	正确的	后	脚	是	提高	什么时候	这	正确的	前	腿	变成	垂直的	;

当右前腿垂直时，右后脚抬起；

[ðɪs] ['lætər] , [wɪtʃ] [naʊ] [sə'steinz] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [weɪt] , ['gɪvz] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['efərt] [ʌv; əv]

this	latter	,	which	now	sustains	the	entire	weight	,	gives	the	final	effort	of
这	后者	,	哪个	现在	维持	这	全部的	重量	,	给予	这	最终的	努力	的

[prə'pʌlʃn] ,

propulsion	,
推进	,

后者承受着全部重量，并提供了最后的推进力。

[ænd; ənd][ðə; ði]['bɑːdi][ɪz] [həːld] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .

and	the	body	is	hurled	into	the	air	.
和	这	身体	是	投掷	进入	这	空气	.

尸体被抛向空中。

[ðə; ði] [dɪ'sent] [ʌv; əv][ðə; ði][left][haɪnd] [fʊt] [kəm'pliːts] [ðə; ði] [straɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'sekjətɪv]

The	descent	of	the	left	hind	foot	completes	the	stride	,	and	the	consecutive
这	下降	的	这	左边	后	脚	完成	这	步幅	,	和	这	连续的

['muːvmənts] [ɑːr; ər] [rɪ'piːtɪd] .

movements	are	repeated	.
移动	是	重复	.

左后脚落地完成一步，然后重复上述动作。

[ɪn] [straɪd] [noʊ] . ['sɛvən][wiː; wi] [lɜːrn] [ðæt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['kæntər][ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][ɪz]

In	stride	No	.	7	we	learn	that	during	the	canter	the	support	of	the	body	is
在	步幅	不	.	7	我们	学习	那	期间	这	慢跑	这	支持	的	这	身体	是

[dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm]

derived	from
衍生的	从

在第七步中，我们了解到，在慢跑过程中，身体的支撑力来源于

[ðə; ði] [left] [haɪnd] [fʊt] .

The	left	hind	foot	.
这	左边	后	脚	.

左后脚。

[ðə; ði][left][haɪnd][ænd; ənd][left] [fɔːr] [fiːt] — ['lætərəlz] .

The	left	hind	and	left	fore	feet	—	laterals	.
这	左边	后	和	左边	前	脚	—	侧线	.

左后脚和左前脚——侧视图。

[bəuθ][haɪnd][ænd; ənd][ðə; ði][left] [fɔːr] [fiːt] .

Both	hind	and	the	left	fore	feet	.
两个都	后	和	这	左边	前	脚	.

后脚和左前脚。

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd][ænd; ənd][left] [fɔːr] [fiːt] — [daɪ'ægənəlz] .

The	right	hind	and	left	fore	feet	—	diagonals	.
这	正确的	后	和	左边	前	脚	—	对角线	.

右后脚和左前脚——对角线。

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd][ænd; ənd][bəuθ] [fɔːr] [fiːt] .

The	right	hind	and	both	fore	feet	.
这	正确的	后	和	两个都	前	脚	.

右后脚和两个前脚。

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd][ænd; ənd] [raɪt] [fɔːr] [fiːt] — ['lætərəlz] .

The	right	hind	and	right	fore	feet	—	laterals	.
这	正确的	后	和	正确的	前	脚	—	侧线	.

右后脚和右前脚——侧视图。

[ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [fʊt] [ə'loʊn] , [ɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [liːvz] [ðə; ði] [graʊnd] .

The	right	fore	foot	alone	,	on	which	he	leaves	the	ground	.
这	正确的	前	脚	独自的	,	在	哪个	他	树叶	这	地面	.

只有右前脚，他用这只脚离地。

[ðə; ði]['gæləp][ɔːr] [rʌn] .

The	Gallop	or	Run	.
这	驰骋	或者	跑步	.

疾驰或奔跑。

[ðɪs] ['muːvmənt] [hæz; həz][ɪn][ɔːl]['eɪdʒɪz] [bɪn] [ɪm'plɔɪd] [baɪ]['ɑːrtɪsts][tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n]

This	movement	has	in	all	ages	been	employed	by	artists	to	convey	the	impression
这	移动	有	在	全部	年龄	到过	受雇	经过	艺术家	到	传达	这	印象

[ʌv; əv]['ræpɪd]['moʊʃ(ə)n] ,

of	rapid	motion	,
的	迅速的	运动	,

艺术家们在各个时代都运用这种动作来传达快速运动的印象。

[ɔːl'ðoʊ] , ['kjʊriəsli] [ɪ'nʌf] ,

although	,	curiously	enough	,
虽然	,	奇怪的是	足够的	,

然而，奇怪的是，

[ðə; ði] ['ætɪtuːd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hɔːrs] [hæz; həz] [bɪn] ['ɔːlmoʊst] [ɪn'veriəbli] [di'piktid] [ɪz][wʌn] [wɪtʃ] [ɪz]

the	attitude	in	which	the	horse	has	been	almost	invariably	depicted	is	one	which	is
这	态度	在	哪个	这	马	有	到过	几乎	总是	描绘	是	一	哪个	是

[ɪm'præktɪkəbl] ['dʊrɪŋ] ['juːnɪfɔːrm] [prə'gresɪv] ['moʊʃ(ə)n] .

impracticable	during	uniform	progressive	motion	.
不切实际	期间	制服	进步	运动	.

马匹几乎总是以这种姿态被描绘出来，而这种姿态在匀速前进的运动中是不切实际的。

[wen] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ]['ræpɪd]['gæləp] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][straɪd] [ʌv; əv] - [fiːt] ,

When	during	a	rapid	gallop	,	with	a	stride	of	20	feet	,
什么时候	期间	一个	迅速的	驰骋	,	和	一个	步幅	的	-	脚	,

在快速疾驰时，步幅为20英尺，

[ə; eɪ] [hɔːrs] ['æftər][hɪz; ɪz] [flaɪt] [θruː] [ðə; ði] [er] [lændz][ɑːn][hɪz; ɪz] [left] [haɪnd] [fʊt] ,

a	horse	after	his	flight	through	the	air	lands	on	his	left	hind	foot	,
一个	马	后	他的	航班	通过	这	空气	土地	在	他的	左边	后	脚	,

一匹马飞跃空中后，左后蹄着地。

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [wɪl] [biː; bi] [sə'spendɪd] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - [ɔːr] - [ɪntʃɪz]

the	right	hind	will	be	suspended	over	it	at	an	elevation	of	12	or	15	inches
这	正确的	后	将要	是	暂停	超过	它	在	一个	海拔	的	-	或者	-	英寸

,

,

,

右后腿悬空在其上方，离地高度为 12 或 15 英寸。

[ænd; ənd] ['sevrəl] [ɪntʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ænd; ənd] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][soʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt]

and	several	inches	to	the	rear	of	and	above	it	the	sole	of	the	right
和	一些	英寸	到	这	后部	的	和	多于	它	这	唯一	的	这	正确的

[fɔːr] [fʊt] [wɪl] [biː; bi] [tɜːrnd] [ʌp]['ɔːlmoʊst] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] ,

fore	foot	will	be	turned	up	almost	horizontally	,
前	脚	将要	是	转向	向上	几乎	水平方向	,

在其后方和上方几英寸处，右前脚掌的脚底几乎水平向上翘起。

[ðə; ði] [left] [fɔːr] [leg] [ɪz] [flekst] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fʊt] ['ʌndər] [ðə; ði] [brest] [æt; ət] [ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] -

the	left	fore	leg	is	flexed	with	the	foot	under	the	breast	at	a	height	of	18
这	左边	前	腿	是	弯曲	和	这	脚	在下面	这	胸部	在	一个	高度	的	-

[ɔːr] - [ɪntʃɪz] .

or	20	inches	.
或者	-	英寸	.

左前腿弯曲，脚位于胸部下方，高度为 18 或 20 英寸。

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] [straɪks] [ðə; ði] [graʊnd] [sʌm; səm] - [ɪntʃɪz] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv][ðə; ði] [left]

The	right	hind	foot	strikes	the	ground	some	36	inches	in	advance	of	the	left
这	正确的	后	脚	罢工	这	地面	一些	-	英寸	在	进步	的	这	左边

[haɪnd] ,

hind	,
后	,

右后脚比左后脚提前约36英寸落地。

[iːtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [lænd] ['biːɪŋ] ['fɔːrwərd][ʌv; əv][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv]['grævəti] .

each	as	they	land	being	forward	of	the	centre	of	gravity	.
每个	作为	他们	土地	存在	向前	的	这	中心	的	重力	.

它们落地时都位于重心前方。

[ðə; ði]['bɑːdi][ɪz] [naʊ] [θrʌst] ['fɔːrwərd] , [ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] [raɪt] [haɪnd]['pæstərn][ɪz] [stɪl] ['ɔːlmoʊst]

The	body	is	now	thrust	forward	,	and	while	the	right	hind	pastern	is	still	almost
这	身体	是	现在	推力	向前	,	和	尽管	这	正确的	后	系部	是	仍然	几乎

[ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] ,

horizontal	,
水平的	,

身体向前猛冲，右后蹄系部几乎仍保持水平状态，

[ðə; ði] [left] [haɪnd] [fʊt] [liːvz] [ðə; ði] [graʊnd] .

the	left	hind	foot	leaves	the	ground	.
这	左边	后	脚	树叶	这	地面	.

左后脚离地。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [left] [fɔːr] [leg] [ɪz] ['pɜːrfɪktli] [streɪt] , [ðə; ði] [fʊt] ,

At	this	time	the	left	fore	leg	is	perfectly	straight	,	the	foot	,
在	这	时间	这	左边	前	腿	是	完美	直的	,	这	脚	,

此时左前腿完全伸直，脚部，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][toʊ] [mʌtʃ] ['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [hiːl] ,

with	the	toe	much	higher	than	the	heel	,
和	这	脚趾	很多	更高	比	这	脚跟	,

脚趾比脚跟高很多，

[ɪz] [θrʌst] ['fɔːrwərd][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] ['ɔːlmoʊst]['vɜːrtɪk(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði][noʊz] ,

is	thrust	forward	to	a	point	almost	vertical	with	the	nose	,
是	推力	向前	到	一个	观点	几乎	垂直的	和	这	鼻子	,

向前猛推至几乎与机头垂直的位置，

[ænd; ənd][æt; ət][æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [niː] [ɪz][bent][æt; ət] [raɪt]

and	at	an	elevation	of	about	12	inches	the	right	fore	knee	is	bent	at	right
和	在	一个	海拔	的	关于	-	英寸	这	正确的	前	膝盖	是	弯曲	在	正确的

['æŋglz] ,

angles	,
角度	,

右前膝抬高约 12 英寸，弯曲成直角。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fʊt] [sə'spendɪd] ['ʌndər][ðə; ði] [brest] [æt; ət] ['sevrəl] [ɪntʃɪz] ['greɪtər] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n]

and	the	foot	suspended	under	the	breast	at	several	inches	greater	elevation
和	这	脚	暂停	在下面	这	胸部	在	一些	英寸	更大的	海拔

[ðæn; ðən][ðə; ði][left] [fɔːr] [fʊt] .

than	the	left	fore	foot	.
比	这	左边	前	脚	.

一只脚悬在胸部下方，比左前脚高出几英寸。

[ðə; ði][left] [fɔːr] [fʊt] [naʊ] [straɪks] [ðə; ði] [graʊnd] ,

The	left	fore	foot	now	strikes	the	ground	,
这	左边	前	脚	现在	罢工	这	地面	,

左前脚落地，

- [ɪntʃɪz] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv][ðə; ði][spɑːt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv]

96	inches	in	advance	of	the	spot	which	the	right	hind	foot	is	on	the	point	of
-	英寸	在	进步	的	这	点	哪个	这	正确的	后	脚	是	在	这	观点	的

['liːvɪŋ] ,

leaving	,
离开	,

右后蹄即将离开的位置前方96英寸处

[ænd; ənd][fɔːr; fər]

and	for
和	为了

并且

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	12	]
[	页	-	]

[第12页]

[ə; eɪ] [briːf] [speɪs] [ʌv; əv] [taɪm][ðə; ði][daɪ'ægənəlz][ɑːr; ər][ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [tə'geðər] .

a	brief	space	of	time	the	diagonals	are	upon	the	ground	together	.
一个	简短的	空间	的	时间	这	对角线	是	之上	这	地面	一起	.

短暂的一段时间内，对角线同时落在了地上。

[ðə; ði][left] [fɔːr] [leg] , [haʊ'evər] , [ɪ'miːdiətli] [ə'sjuːmz] [ðə; ði][ɪn'taɪər][rɪˌspɑːnsə'bɪləti][ʌv; əv][ðə; ði]

The	left	fore	leg	,	however	,	immediately	assumes	the	entire	responsibility	of	the
这	左边	前	腿	,	然而	,	立即地	假设	这	全部的	责任	的	这

[weɪt] ,

weight	,
重量	,

然而，左前腿立即承担了全部的重量。

[ænd; ənd] [su:n] [ə'teinz] [ə; eɪ]['vɜ:rtɪk(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n] , [wɪð; wɪθ][ɪts]['pæstərn][æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] [tu:; tə]
and 和 **soon** 很快 **attains** 达到 **a** 一个 **vertical** 垂直的 **position** 位置 **,** , **with** 和 **its** 它是 **pastern** 系部 **at** 在 **right** 正确的 **angles** 角度 **to** 到
[ˌaɪ 'ti:] .
it 它 **.** .

很快便达到垂直位置，其系部与身体呈直角。

[ɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n][ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] [ɪz] [θrʌst] [bæk] [tu:; tə][ɪts] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] ,
In 在 **this** 这 **position** 位置 **the** 这 **right** 正确的 **hind** 后 **foot** 脚 **is** 是 **thrust** 推力 **back** 后退 **to** 到 **its** 它是 **fullest** 最 **extent** 程度 **,** ,

在这个姿势中，右后脚向后伸展到最大幅度。

[æt; ət][æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - [ɔ:r] - [ɪntʃɪz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pæstərn] ['nɪrli] [ˌhɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)l] .
at 在 **an** 一个 **elevation** 海拔 **of** 的 **12** - **or** 或者 **14** - **inches** 英寸 **,** , **with** 和 **the** 这 **pastern** 系部 **nearly** 几乎 **horizontal** 水平的 **.** .

高出地面 12 或 14 英寸，系部几乎水平。

[ðə; ði][left][haɪnd] [fʊt] [ɪz] [kən'sɪdərəbli] ['haɪər] [ænd; ənd] ['sʌmwʌt] [mɔ:r] ['fɔ:rwərd] ; [ðə; ði] [raɪt]
The 这 **left** 左边 **hind** 后 **foot** 脚 **is** 是 **considerably** 相当 **higher** 更高 **and** 和 **somewhat** 有些 **more** 更多的 **forward** 向前 **;** ; **the** 这 **right** 正确的
[fɔ:r] [leg][ɪz] [streɪt] ,
fore 前 **leg** 腿 **is** 是 **straight** 直的 **,** ,

左后脚明显更高且略微靠前；右前腿笔直。

[stretʃt] ['fɔ:rwərd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fʊt] [ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ,
stretched 拉伸 **forward** 向前 **,** , **with** 和 **the** 这 **foot** 脚 **about** 关于 **15** - **inches** 英寸 **from** 从 **the** 这 **ground** 地面 **,** ,

身体向前伸展，脚离地约15英寸。

[ænd; ənd]['ɔ:lmoʊst][ɑ:n][ə; eɪ][ˌpɜ:rpən'dɪkjələr][laɪn][frʌm; frəm][ðə; ði][noʊz] .
and 和 **almost** 几乎 **on** 在 **a** 一个 **perpendicular** 垂直 **line** 线 **from** 从 **the** 这 **nose** 鼻子 **.** .

几乎与鼻子呈垂直线。

[ðə; ði] [raɪt] [fɔ:r] [fʊt] [straɪks] [ðə; ði] [graʊnd] - [ɪntʃɪz] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] [fɔ:r] ,
The 这 **right** 正确的 **fore** 前 **foot** 脚 **strikes** 罢工 **the** 这 **ground** 地面 **48** - **inches** 英寸 **in** 在 **advance** 进步 **of** 的 **the** 这 **left** 左边 **fore** 前 **,** ,

右前脚比左前脚提前48英寸落地。

[wɪtʃ] , ['hævɪŋ] ['nɪrli] [pər'fɔ:rmd] [ɪts] ['ɑ:fɪs] , [ɪz] [prɪ'peərɪŋ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [graʊnd] ;
which 哪个 **,** , **having** 拥有 **nearly** 几乎 **performed** 执行 **its** 它是 **office** 办公室 **,** , **is** 是 **preparing** 准备 **to** 到 **leave** 离开 **the** 这 **ground** 地面 **;** ;

它已基本完成任务，正准备离开地面；

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [wɪl] [ðen] [bi:; bi][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [fɔ:r] [fʊt] [ə'loʊn] ,
the 这 **animal** 动物 **will** 将要 **then** 然后 **be** 是 **supported** 有 **on** 在 **the** 这 **right** 正确的 **fore** 前 **foot** 脚 **alone** 独自的 **,** ,

然后，这只动物将仅靠右前蹄支撑身体。

[wɪtʃ] [ɪ'mi:diətli] [fɔ:lz] [wel] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv]['grævəti] ,
which 哪个 **immediately** 立即地 **falls** 瀑布 **well** 出色地 **to** 到 **the** 这 **rear** 后部 **of** 的 **the** 这 **centre** 中心 **of** 的 **gravity** 重力 **,** ,

它立即落到重心后方很远的地方，

[wɪtʃ] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [pæst] [baɪ][ðə; ði][left][haɪnd] [fʊt] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv][ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] ;
which 哪个 **is** 是 **sometimes** 有时 **passed** 通过了 **by** 经过 **the** 这 **left** 左边 **hind** 后 **foot** 脚 **at** 在 **a** 一个 **height** 高度 **of** 的 **about** 关于 **12** - **inches** 英寸 **;** ;

有时左后蹄会从大约 12 英寸高的地方经过；

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] [ɪz][sʌm; səm] ['dɪstəns] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] , [ænd; ənd][ðə; ði][left] [fɔːr] [fʊt] ,

the	right	hind	foot	is	some	distance	in	the	rear	,	and	the	left	fore	foot	,
这	正确的	后	脚	是	一些	距离	在	这	后部	,	和	这	左边	前	脚	,

右后脚在后方一段距离，左前脚，

[æt; ət][ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] - [ɪntʃɪz] , [ɪz] [sə'spendɪd] ['sʌmwʌt] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv][ɪts]['lætərəl] .

at	a	height	of	24	inches	,	is	suspended	somewhat	in	advance	of	its	lateral	.
在	一个	高度	的	-	英寸	,	是	暂停	有些	在	进步	的	它是	侧	.

高度为 24 英寸，悬挂在其侧向前方一定距离处。

[ɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n][ðə; ði] [hɔːrs] ['juːzɪz][ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [fʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['faɪn(ə)l][ækt][ʌv; əv] [prə'pʌlʃn]

In	this	position	the	horse	uses	the	right	fore	foot	for	a	final	act	of	propulsion
在	这	位置	这	马	用途	这	正确的	前	脚	为了	一个	最终的	行为	的	推进

,

,

,

在这种姿势下，马用右前蹄完成最后的推进动作。

[ænd; ənd][ɪz] ['kærɪd] [ɪn][mɪd] [er] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - [ɪntʃɪz] ,

and	is	carried	in	mid	air	for	a	distance	of	60	inches	,
和	是	携带	在	中	空气	为了	一个	距离	的	-	英寸	,

并在空中飞行60英寸的距离，

['æftər] [wɪtʃ] [ðə; ði][left][haɪnd] [fʊt] [dɪ'sendz] , [ðə; ði][straɪd][ɪz] [kəm'pliːtɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]

after	which	the	left	hind	foot	descends	,	the	stride	is	completed	,	and	the
后	哪个	这	左边	后	脚	下降	,	这	步幅	是	完全的	,	和	这

[kən'sekjətɪv] ['məuʃənz] [rɪ'nuːd] .

consecutive	motions	renewed	.
连续的	运动	更新	.

随后左后脚落地，步幅完成，然后连续动作再次开始。

[ðə; ði] ['meʒərmənts] [ænd; ənd] [pə'ziʃənz] [ˌhɪr'ɪn] ['gɪv(ə)n][duː][nɑːt] [prɪ'tend] [tuː; tə] [ɪg'zæktnəs] ,

The	measurements	and	positions	herein	given	do	not	pretend	to	exactness	,
这	测量	和	职位	在此处	给定	做	不是	假装	到	精确	,

本文所给出的尺寸和位置并不保证精确性。

[æz; əz] [ðeɪ] [mʌst; məst] [dɪ'pend] [tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][ə'pɑːn][ðə; ði][ˌkeɪpə'bɪlətɪ] , ['treɪnɪŋ] , [ænd; ənd]

as	they	must	depend	to	some	extent	upon	the	capability	,	training	,	and
作为	他们	必须	依赖	到	一些	程度	之上	这	能力	,	训练	,	和

[kən'viːniəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ;

convenience	of	the	animal	;
方便	的	这	动物	;

因为它们在某种程度上取决于动物的能力、训练和便利程度；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ək'septɪd] [æz; əz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [straɪd] [ʌv; əv] - [fiːt]

but	they	may	be	accepted	as	representing	an	average	stride	of	20	feet
但	他们	可能	是	公认	作为	代表	一个	平均的	步幅	的	-	脚

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɔːrs] [ɪn][ə; eɪ] [fer] [kən'dɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] ['reɪsɪŋ] .

with	a	horse	in	a	fair	condition	for	racing	.
和	一个	马	在	一个	公平的	状况	为了	赛车	.

但它们可以被认为是代表一匹状态良好的赛马平均步幅为 20 英尺。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ə'næləsɪs][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] , [baɪ] ['refrəns] [tuː; tə] [straɪd] [naɪn] , [ðæt] [ə; eɪ] [hɔːrs]

From	this	analysis	it	will	be	seen	,	by	reference	to	stride	9	,	that	a	horse
从	这	分析	它	将要	是	已见	,	经过	参考	到	步幅	9	,	那	一个	马

,

,

,

通过对第9步的分析可以看出，一匹马，

['dʊrɪŋ] [æn; ən]['ɔːrd(ə)neri]['gæləp] , [ɪz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [kən'sekjətɪvli] [baɪ] :

during	an	ordinary	gallop	,	is	supported	consecutively	by	:
期间	一个	普通的	驰骋	,	是	有	连续	经过	:

在普通的疾驰过程中，依次由以下部分支撑：

[ðə; ði][left][haɪnd] [fʊt] ,

The	left	hind	foot	,
这	左边	后	脚	,

左后脚，

[bəuθ][haɪnd] [fiːt] ,

Both	hind	feet	,
两个都	后	脚	,

双后足

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd] [fʊt] ,

The	right	hind	foot	,
这	正确的	后	脚	,

右后脚，

[ðə; ði] [raɪt] [haɪnd][ænd; ənd][left] [fɔːr] [fiːt] ,

The	right	hind	and	left	fore	feet	,
这	正确的	后	和	左边	前	脚	,

右后脚和左前脚，

[ðə; ði][left] [fɔːr] [fʊt] ,

The	left	fore	foot	,
这	左边	前	脚	,

左前脚，

[bəuθ] [fɔːr] [fiːt] ,

Both	fore	feet	,
两个都	前	脚	,

双前脚，

[ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] [fʊt] ,

The	right	fore	foot	,
这	正确的	前	脚	,

右前脚，

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [liːvz] [ðə; ði] [graʊnd] ,

with	which	he	leaves	the	ground	,
和	哪个	他	树叶	这	地面	,

他离开地面时，

[waɪl] [ðə; ði]['oʊnli][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi][faɪnd][hɪm; ɪm][ɪn'taɪərli] [wɪ'ðaʊt] [sə'pɔːrt] [ɪz] [wen] [ɔːl]

while	the	only	position	in	which	we	find	him	entirely	without	support	is	when	all
尽管	这	仅有的	位置	在	哪个	我们	寻找	他	完全	没有	支持	是	什么时候	全部

[ðə; ði][legz][ɑːr; ər] [flekst] ['ʌndər][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .

the	legs	are	flexed	under	his	body	.
这	腿	是	弯曲	在下面	他的	身体	.

我们发现他唯一完全没有支撑的姿势是所有双腿都弯曲蜷缩在身体下方。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['haɪli] ['prɑːbəb(ə)l] , [haʊ'evər] , [ðæt] [mɔːr] [ɪg'zɔːstɪv]

It	is	highly	probable	,	however	,	that	more	exhaustive
它	是	高度	可能	,	然而	,	那	更多的	详尽的

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] - [straidɪŋ] ['hɔːrsɪz][ɪn]['pɜːrfɪkt]

experiments	with	long	-	striding	horses	in	perfect
实验	和	长的	-	大步走	马匹	在	完美的

['treɪnɪŋ] ,

training	,
训练	,

然而，很可能需要对训练有素、步幅大的马匹进行更全面的实验，

[wɪl] [dɪ'skʌvər] [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [æn; ən]['ɪntərv(ə)l][ʌv; əv] [sə'spenʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['lɪftɪŋ] [ʌv; əv]

will	discover	there	is	sometimes	an	interval	of	suspension	between	the	lifting	of
将要	发现	那里	是	有时	一个	间隔	的	暂停	之间	这	举重	的

[wʌn] [fɔːr] [fʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ;

one	fore	foot	and	the	descent	of	the	other	;
一	前	脚	和	这	下降	的	这	其他	;

会发现，抬起一只前脚和放下另一只前脚之间有时会有一个悬停的间隔；

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['lɪftɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd][haɪnd] [fʊt] [wɪtʃ] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [graʊnd]

and	also	between	the	lifting	of	the	second	hind	foot	which	touches	the	ground
和	还	之间	这	举重	的	这	第二	后	脚	哪个	触摸	这	地面

,

,

,

以及在第二只后蹄抬起并着地之间，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'sent] [ʌv; əv][ɪts][daɪ'ægən(ə)l] [fɔːr] [fʊt] ([siː] [ɪ'mædʒɪneri] [straɪd] -) .

and	the	descent	of	its	diagonal	fore	foot	(	see	imaginary	stride	10	)	.
和	这	下降	的	它是	对角线	前	脚	(	看	假想	步幅	-	)	.

以及其对角前脚的下降（参见假想步态 10）。

[ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['lætər] [biː; bi][ðə; ði] [keɪs] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['nesəseri] [pə'ziʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]

Should	this	latter	be	the	case	,	it	will	,	from	the	necessary	positions	of	the
应该	这	后者	是	这	案件	,	它	将要	,	从	这	必要的	职位	的	这

['ʌðər] [lɪmz] ,

other	limbs	,
其他	四肢	,

如果情况属实，那么从其他肢体的必要位置来看，它将：

[ə'fɔːrd] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['veri] ['ʃædoʊi] ['priːtekst][fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'venʃən(ə)l] ['ætɪtuːd] [juːst] [baɪ]['ɑːrtɪsts]

afford	but	a	very	shadowy	pretext	for	the	conventional	attitude	used	by	artists
买得起	但	一个	非常	阴暗的	借口	为了	这	传统的	态度	用过的	经过	艺术家

[tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ]['gæləp] .

to	represent	a	gallop	.
到	代表	一个	驰骋	.

但这只是一个非常模糊的借口，用来掩盖艺术家们用来表现疾驰的传统态度。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['daʊtf(ə)l] [ɪf] [ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi]['eni] ['ɪntərv(ə)l][ʌv; əv] [sə'spenʃ(ə)n] [bɪ'twiːn]

It	is	extremely	doubtful	if	there	can	be	any	interval	of	suspension	between
它	是	极其	疑	如果	那里	能	是	任何	间隔	的	暂停	之间

[ðə; ði]

the
这

非常怀疑这两件事之间是否存在任何暂停期。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	13	]
[	页	-	]

[第13页]

['lɪftɪŋ] [ʌv; əv][wʌn][haɪnd] [fʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ,

lifting	of	one	hind	foot	and	the	descent	of	the	other	,
举重	的	一	后	脚	和	这	下降	的	这	其他	,

抬起一只后脚，同时放下另一只后脚。

[noʊ] ['mætər] [wʌt] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [straɪd] .

no	matter	what	the	length	of	stride	.
不	事情	什么	这	长度	的	步幅	.

无论步幅大小。

['meni] ['eɪb(ə)l] ['saɪəntɪsts] [hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv][ðə; ði]['gæləp] ,

Many	able	scientists	have	written	on	the	theory	of	the	gallop	,
许多	有能力的	科学家	有	书面	在	这	理论	的	这	驰骋	,

许多杰出的科学家都曾撰写过关于疾驰理论的文章。

[bʌt; bət][aɪ] [bɪ'liːv] [mə'reɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] ['demənstreɪt] , [ðæt] [ɪn]['ɛksəˌkjuːtɪŋ] [ðɪs]

but	I	believe	Marey	was	the	first	to	demonstrate	,	that	in	executing	this
但	我	相信	马雷	曾是	这	第一的	到	证明	,	那	在	执行	这

['muːvmənt] ,

movement	,
移动	,

但我相信马雷是第一个证明这一点的人，他在执行这一动作时，

[ðə; ði] [hɔːrs] [left] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔːr] [fʊt] [ænd; ənd]['lændɪd][ɑːn][ə; eɪ][haɪnd] [fʊt] .

the	horse	left	the	ground	with	a	fore	foot	and	landed	on	a	hind	foot	.
这	马	左边	这	地面	和	一个	前	脚	和	登陆	在	一个	后	脚	.

马匹前蹄离地，后蹄落地。

[ðə; ði] [liːp] .

The	Leap	.
这	飞跃	.

飞跃。

[ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l] [ɪ'senʃ(ə)l] ['dɪfrəns] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv] ['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sevrəl]

There	is	little	essential	difference	in	general	characteristics	of	either	of	the	several
那里	是	小的	基本的	不同之处	在	一般的	特征	的	任何一个	的	这	一些

['muːvmənts] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skraɪbd] ,

movements	that	have	been	described	,
移动	那	有	到过	描述	,

上述几种运动在总体特征上几乎没有本质区别。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [meɪd]

but	with	a	number	of	experiments	made
但	和	一个	数字	的	实验	制成

[wɪð; wɪθ] ['hɔːrsɪz] [waɪl] ['liːpɪŋ] ,

with	horses	while	leaping	,
和	马匹	尽管	跳跃	,

但通过对马匹跳跃进行的一些实验，

[noʊ] [tuː] [wɜːr; wər] [faʊnd] [tuː; tə] [ə'griː] [ɪn][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .

no	two	were	found	to	agree	in	the	manner	of	execution	.
不	二	是	成立	到	同意	在	这	方式	的	执行	.

没有两人在执行方式上达成一致。

[ðə; ði] [liːp] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [hɔːrs] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [reɪt] [ʌv; əv] [spiːd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm]

The	leap	of	the	same	horse	at	the	same	rate	of	speed	,	with	the	same
这	飞跃	的	这	相同的	马	在	这	相同的	速度	的	速度	,	和	这	相同的

['raɪdər] ,

rider	,
骑士	,

同一匹马，由同一位骑手骑乘，以相同的速度跳跃。

['oʊvər][ðə; ði] [seɪm] ['hɜːrd(ə)l] , [dis'kləuzd] [mʌtʃ] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][raɪz] , ['klɪrəns] , [ænd; ənd]

over	the	same	hurdle	,	disclosed	much	variation	in	the	rise	,	clearance	,	and
超过	这	相同的	栏	,	披露	很多	变化	在	这	上升	,	清除	,	和

[dɪ'sent] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] .

descent	of	the	animal	.
下降	的	这	动物	.

跨越同一障碍时，动物的上升、越过和下降方式都表现出很大的差异。

[ə'pɑːrt][frʌm; frəm] [ðɪs] , [ðə; ði]['hɔːrsɪz][wɜːr; wər][nɑːt] ['θɜːrəli] [treɪnd] ['liːpə] ,

Apart	**from**	**this**	**,**	**the**	**horses**	**were**	**not**	**thoroughly**	**trained**	**leapers**	**,**
除	从	这	,	这	马匹	是	不是	彻底	受过训练	跳跃者	,

除此之外，这些马匹并没有接受过全面的跳跃训练。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər][pər'hæps][nɑːt] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ðæt] [wʊd] [biː; bi]

and	**the**	**results**	**are**	**perhaps**	**not**	**representative**	**of**	**those**	**that**	**would**	**be**
和	这	结果	是	也许	不是	代表	的	那些	那	会	是

[əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [wel] - [treɪnd] ['hʌntɪŋ] [hɔːrs] .

obtained	**from**	**the**	**action**	**of**	**a**	**well**	**-**	**trained**	**hunting**	**horse**	**.**
获得	从	这	行动	的	一个	出色地	-	受过训练	打猎	马	.

但这些结果或许并不能代表一匹训练有素的猎马所能取得的结果。

[ə; eɪ] [fjuː] ['məuʃənz][wɜːr; wər] , [haʊ'evər] , [ɪn'veriəb(ə)l] .

A	**few**	**motions**	**were**	**,**	**however**	**,**	**invariable**	**.**
一个	很少	运动	是	,	然而	,	不变的	.

然而，有些动作是不变的。

[waɪl] [ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] ['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz]['bɑːdi][tuː; tə] [klɪr] [ðə; ði]['hɜːrd(ə)l] ,

While	**the**	**horse**	**was**	**raising**	**his**	**body**	**to**	**clear**	**the**	**hurdle**	**,**
尽管	这	马	曾是	提高	他的	身体	到	清除	这	栏	,

当马抬起身体越过障碍时，

[wʌn][haɪnd] [fʊt] [wʌz; wəz]['ɔːlweɪz][ɪn][æd'væns][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] , [ænd; ənd] ['eksəd] [ɪts][læst]

one	**hind**	**foot**	**was**	**always**	**in**	**advance**	**of**	**the**	**other**	**,**	**and**	**exercised**	**its**	**last**
一	后	脚	曾是	总是	在	进步	的	这	其他	,	和	锻炼	它是最后的	

['enərdʒi][ə'loʊn] .

energy	**alone**	**.**
活力	独自的	.

一只后脚总是走在另一只后脚前面，独自用尽最后的力气。

[ɑːn][ðə; ði] [dɪ'sent] , [ðə; ði] [kən'kʌʃn] [wʌz; wəz]['ɔːlweɪz] [rɪ'siːvd] [baɪ][wʌn] [fɔːr] [fʊt] ,

On	**the**	**descent**	**,**	**the**	**concussion**	**was**	**always**	**received**	**by**	**one**	**fore**	**foot**	**,**
在	这	下降	,	这	脑震荡	曾是	总是	已收到	经过	一	前	脚	,

下坡时，总是前脚承受冲击力。

[sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['ræpɪdli] ,

supported	**by**	**the**	**other**	**more**	**or**	**less**	**rapidly**	**,**
有	经过	这	其他	更多的	或者	较少的	快速	,

在其他因素或多或少的支撑下，速度更快了。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] - [ɪntʃɪz] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv] [wer] [ðə; ði][fɜːrst][wʌn]

and	**sometimes**	**as**	**much**	**as**	**30**	**inches**	**in**	**advance**	**of**	**where**	**the**	**first**	**one**
和	有时	作为	很多	作为	-	英寸	在	进步	的	在哪里	这	第一的	一

[strʌk] ,

struck	**,**
击	,

有时甚至比第一颗子弹击中的位置提前30英寸。

['fɑːloʊd] [baɪ][ðə; ði][haɪnd] [fiːt] ['ɔːlsoʊ] , [wɪð; wɪθ] ['ɪntərvlz] [ʌv; əv][taɪm][ænd; ənd] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn]

followed	**by**	**the**	**hind**	**feet**	**also**	**,**	**with**	**intervals**	**of**	**time**	**and**	**distance**	**between**
随后	经过	这	后	脚	还	,	和	间隔	的	时间	和	距离	之间

[ðer; ðər] ['sevrəl] [fɔːlz] .

their	**several**	**falls**	**.**
他们的	一些	瀑布	.

后脚也跟着落地，每次落地之间都有时间间隔和距离。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['haɪli] ['prɑːbəb(ə)l]['fjuːtʃər][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [wɪl] [pruːv]

It	is	highly	probable	future	experiments	will	prove
它	是	高度	可能	未来	实验	将要	证明

[ðiːz] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [tuː; tə][biː; bi][ɪn'veriəb(ə)l][ɪn] ['liːpɪŋ] .

these	observations	to	be	invariable	in	leaping	.
这些	观察	到	是	不变的	在	跳跃	.

未来的实验很可能会证明，这些观察结果在跳跃运动中是不变的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['haɪli] ['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðiːz] [ˌfoʊtə'græfɪk] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] ,

It	is	highly	probable	that	these	photographic	investigations	,
它	是	高度	可能	那	这些	摄影	调查	,

这些摄影调查极有可能表明，

[wɪtʃ] [wɜːr; wər]['eksɪkjuːtɪd][wɪð; wɪθ][wet][kə'loʊdiən] [pleɪts] [wɪð; wɪθ] [ɪks'pəuʒəz] [nɑːt] [ɪk'siːdɪŋ] [ɪn]

which	were	executed	with	wet	collodion	plates	with	exposures	not	exceeding	in
哪个	是	执行	和	湿的	火棉胶	盘子	和	暴露	不是	超过	在

[sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] [ðə; ðɪ][wʌn][faɪv] - ['θaʊznθ] [pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ]['sekənd] ,

some	instances	the	one	five	-	thousandth	part	of	a	second	,
一些	实例	这	一	五	-	千分之一	部分	的	一个	第二	,

这些照片是用湿版火棉胶显影法拍摄的，曝光时间有时甚至不超过五千分之一秒。

[wɪl] [dɪ'spel] ['meni] ['pɑːpjələr] [ɪ'luːʒnz] [æz; əz][tuː; tə][geɪt] , [ænd; ənd] [ðæt] ['fjuːtʃər][ænd; ənd] [mɔːr]

will	dispel	many	popular	illusions	as	to	gait	,	and	that	future	and	more
将要	打消	许多	受欢迎的	幻觉	作为	到	步态	,	和	那	未来	和	更多的

[ɪg'zɔːstɪv] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] ,

exhaustive	experiments	,
详尽的	实验	,

这将消除许多关于步态的流行误解，而未来更全面的实验也证实了这一点。

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ðɪ][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv]['riːs(ə)nt]['kemɪk(ə)l] [dis'kʌvəriz] ,

with	all	the	advantages	of	recent	chemical	discoveries	,
和	全部	这	优势	的	最近的	化学	发现	,

凭借近期化学发现的所有优势，

[wɪl] [kəm'pliːtli] [ˌʌn'veɪl][tuː; tə][ðə; ðɪ]['ɑːrtɪst][ɔːl][ðə; ðɪ]['vɪzəb(ə)l]['mʌskjələr]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][men][ænd; ənd]

will	completely	unveil	to	the	artist	all	the	visible	muscular	action	of	men	and
将要	完全地	揭幕	到	这	艺术家	全部	这	可见的	肌肉发达的	行动	的	男人	和

['ænɪmlz] ['dʊrɪŋ] [ðer; ðər][moʊst]['ræpɪd] ['muːvmənts] .

animals	during	their	most	rapid	movements	.
动物	期间	他们的	最多	迅速的	移动	.

它将向艺术家完整地展现人和动物在最快速运动中所有可见的肌肉运动。

[ðə; ðɪ] [ɪm'plɔɪmənt] [ʌv; əv] [ˌɔːtə'mætɪk] [ˌæpə'rætəs] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]

The	employment	of	automatic	apparatus	for	the	purpose	of	obtaining	a
这	就业	的	自动的	设备	为了	这	目的	的	获得	一个

['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌfoʊtə'græfɪk] [ɪks'pəuʒəz] [ɪz] [tuː] ['riːs(ə)nt][fɔːr; fər][ɪts]['vælјuː]

regulated	succession	of	photographic	exposures	is	too	recent	for	its	value
受监管	演替	的	摄影	暴露	是	也	最近的	为了	它是	价值

[tuː; tə][biː; bi]['prɑːpərli] [ˌʌndər'stʊd] ,

to	be	properly	understood	,
到	是	适当地	理解	,

使用自动装置来获取一系列可控的摄影曝光时间尚短，其价值尚未得到充分认识。

[ɔːr][tuː; tə][biː; bi]['dʒen(ə)rəli] [juːst] [fɔːr; fər][ˌsaɪən'tɪfɪk][ɪk'sperɪmənt] ; [æt; ət][ə; eɪ]['fjuːtʃər][taɪm] , [ðə; ðɪ]

or	to	be	generally	used	for	scientific	experiment	;	at	a	future	time	,	the
或者	到	是	一般来说	用过的	为了	科学	实验	;	在	一个	未来	时间	,	这

[pə'θɑːlədʒɪst] ,

pathologist	,
病理学家	,

或者通常用于科学实验；将来，病理学家，

[ðə; ði] [ə'nætəmɪst] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪk'splɔrɘz] [fɔ:r; fər] ['hɪd(ə)n] [trʊθs] [wɪl] [faɪnd] [ˌaɪ 'ti:] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l]

the	anatomist	,	and	other	explorers	for	hidden	truths	will	find	it	indispensable
这	解剖学家	,	和	其他	探险家	为了	隐	真相	将要	寻找	它	必不可少

[fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [kəm'pleks] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] .

for	their	complex	investigations	.
为了	他们的	复杂的	调查	.

解剖学家和其他探索隐藏真相的人会发现它对于他们复杂的调查研究是必不可少的。

['lʌndən] :

LONDON	:
伦敦	:

伦敦:

['prɪntɪd] [baɪ] ['wɪljəm, 'dʌbəju:'ɛm] .

PRINTED	BY	WM	.
打印	经过	西摩	.

由 WM 印刷。

['klaʊz] [ænd; ənd] [sʌnz] , ['lɪmɪtɪd] , ['stæmfərd] [stri:t] [ænd; ənd] ['tʃɑ:riŋ] [krɔ:s] .

CLOWES	AND	SONS	,	LIMITED	,	STAMFORD	STREET	AND	CHARING	CROSS	.
克洛斯	和	儿子们	,	有限的	,	斯坦福德	街道	和	查林	叉	.

克洛斯父子公司，斯坦福街和查令十字街。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神